

CHAPELLES ET MOBILIER LITURGIQUE

De 1550 à 1700 dans les Comtés, la manifestation de la religiosité de la population apparaît variable selon la période (épidémie, paix ou guerre), la zone géographique (côtière, montagnarde) et le niveau social (noble, « burges noble », pages). Certes, tout un chacun cherche à se concilier le ciel sa vie durant, mais cela est encore plus vrai à son heure dernière, sans jamais perdre de vue son rang. C'est donc à l'aide de deux documents, le testament et l'inventaire après décès, que nous voyons poindre les différents éléments de la religiosité et de la générosité du défunt. En ce qui concerne le testament (et le codicille étroitement lié à lui, parfois présent et n'apportant que des précisions) établi du vivant du testateur, nous évacuons divers aspects étudiés avec fréquence: d'une part la forme (testament « solemne » ou « nuncupatiu »), d'autre part un des volets du contenu : sépulture (cimetière, église, couvent plus ou moins aristocratique), célébrations funèbres (nombre de prêtres en fonction du statut social, nombre de messes pour l'âme du défunt ou d'autres, création d'anniversaires,...), libéralités diverses (en espèces au profit des « bassins » des églises, de l'hôpital Saint Jean de Perpignan, des couvents dont souvent celui de La Merci pour le rachât des esclaves en « Barbarie », ...) pour nous intéresser plus précisément à un autre volet concernant les dispositions éventuelles relatives à des dons d'envergure variable (de la demande de la construction d'une église, d'une chapelle, d'un retable au don d'un objet pour le culte divin, ...). Quant à l'inventaire après décès, pris par un notaire afin de conserver les droits de certaines personnes (veuve, enfants, créanciers ...) et de fixer la contenance du patrimoine du défunt, nous retenons uniquement la présence éventuelle d'une chapelle et de son mobilier ou d'autres éléments religieux marquants de sa résidence.

Ainsi, quelques croyants fortunés réalisent une chapelle privée au sein d'une demeure de Perpignan ou de mas, une chapelle isolée et privée en campagne ou une chapelle au sein d'une église paroissiale ou conventuelle. Si, certains prennent seuls en charge l'édification et l'ornementation d'une chapelle, d'autres, par contre, interviennent collectivement et se bornent à participer à la décoration d'un lieu de culte grâce à des pièces de mobilier parfois modestes, parfois d'envergure ou offrent simplement des objets nécessaires au culte.

Nous envisageons donc :

- 1 Chapelles et oratoires des demeures de Perpignan ou de mas.
- 2 Chapelles privées isolées en campagne.
- 3 Chapelles, pièces de mobilier et objets de culte ou de gratitude au sein d'une église paroissiale ou conventuelle.

I CHAPELLES DES DEMEURES DE PERPIGNAN OU DE MAS

Si les inventaires du mobilier des grandes demeures aristocratiques, souvent dressés après décès, sont fréquents dans la noblesse et la bourgeoisie perpignanaise, il n'en va pas de même pour le mobilier d'une chapelle privée : ce type d'élément architectural est rare dans une demeure citadine et encore plus dans un mas.

Nous avons trouvé citation de véritables chapelles (ainsi dénommées) de même que de pièces non qualifiées de chapelles : parfois abondamment garnie d'objets religieux ou plus

simplement garnie de trois « oratoris », une autre située dans la tour d'une demeure avec un autel, une autre avec un retable, un simple oratoire, etc.... :

- **Garau Costa :**

L'inventaire des biens de Garau Costa décrit la présence de « oratoris », l'un de petite taille muni de portes avec la Madone, l'autre muni de portes avec le Crucifix, la Madone, Saint Jean et deux anges.

7 XI 1534 (3 E 1 / 2607 ADPO)

« Inventarium bonorum Garaudi Costa, quondam sparteri ville Perpiniiani... »

« En la sala :

Item un oratory de Madona ab ses portes petit

Item un oratory ab ses portes en que es lo Crucifici ab Madona y Sant Joan y dos angels »

- **Joan Paulet :**

L'inventaire après décès de Joan Paulet, établi à la demande de sa veuve, cite une chapelle et son mobilier avec un certain désordre (robinet de cuve et de fontaine, rondaches, arbalettes, ...) signant un usage occasionnel.

« Inventarium bonorum magnifici Joannis Paulet quondam militis ville Perpiniiani... »

3 IX 1549 (1 E 656 ADPO)

«Una casa gran en la qual habitave lo difunt situada a la parrochia de Sant Joan...

Dins la capella de la casa :

Primo un altar en lo qual ha un palit dolent, unas touallas blanchas ab una llista de seda vermella, ab un ara de fusta y touallas.

En lo retaule :

Primo una image de Nostra Senyora de pedra, un altre Sant de pedra que es Sant sebastia, quatre retaules dolent... ?..de Nostra Senyora, l'altra de Geronima...

Una image de tela ab la figura de l'Expolio

Una casulla de seda morisca ab una creu blancha ab lo senyal de casa

Una stola y manipol

Un ... ?.. de vellut vell sense pell ab una flocadura verda y groga

Un stug de corporal lo qual es de vellut negre de una part y de l'altra part de vellut carmesi ab lo nom de Jesus

Una caixa en dita capella en la qual hi a les coses següents :

Primo una ayxeta de coure grossa de tina sense flor

Una ayxeta de font de llauto ab sa flor...

Item sis rodelles pintades de or y atzur ab storias antigas

Item dos ballestas una gran y una xicha ab ses gaffes velles

Item dos antorxeres molt bayxes

Item dos llibres vermells de lletra de ma ab cubertes de fusta

Item un palm y mig de atxa »

- **Antic Oliver:**

L'inventaire après décès d'Antic Oliver, établi à la demande de sa veuve et héritière, évoque une pièce contenant plusieurs « oratoris » :

« Inventarium bonorum honor Antici Oliver, quondam mercatoris Perpiniiani.

2 VIII 1559 (3 E 1 / 6066 ADPO)

Honor Petrus Fortunatus Oliver, botiguerius telarium Perpiniani, procuratori domine Catherine uxoris relicte ac heredis universalis honor Antici Oliver quondam mercatoris Perpiniani.

En la cambra:

Primo un oratori de fusta, dins lo qual es Sant Steve y Sant Jaume de volto endorats e pintats en semps ab altres personatges pintats, tancat ab dues poeres.

Item altre oratori, en loqual ha una Nostra Dona de volto ab un devallament de creu en la falda, ab ses portes en les quals estant pintats Sant Pere y Sant Pau.

Item altre oratori de fusta de Nostra Senyora de Roser. »

- Francesch D'Ortaffa :

L'inventaire après décès de Francesch D'Ortaffa concerne aussi bien le château d'Ortaffa que la résidence perpignanaise de la famille à propos de laquelle l'existence d'une chapelle est citée :

« Inventarium bonorum magnifici Francisci De Ortaffa domini loci de Ortaffano »

20 II 1561 (3 E 1 / 2613 ADPO)

« En la Casa maior de Perpinya. En la capella :

Item un retaulet de tela ab guarnicio

Item una ymage de Nostra Senyora ab lo Jesus de pedra marbre

Item una casulla de cotonina ab...?..blanca ab stola y manipol »

- Joan Llobera:

L'inventaire des biens de Joan Llobera note dans la « sala » de la maison la présence d'un retable de grande taille, d'un moyen, d'un petit ainsi que de peintures :

« Inventari y testament y altres actes de Joan Llobera quondam blanquer de Perpinya... »

5 XII 1565 (3 E 1 / 2600 ADPO)

« En la sala :

Item un rataula gran y un migenser y un patit

Item dos draps lo un es pintada la Madalena, laltre lo devallament de la Creu »

- Francesch Jacomi :

L'inventaire des biens de Francesch Jacomi précise la présence d'un retable de Nôtre Dame et Saint Bernard, d'un de petite taille de « Nostra Senyora del Roser et d'un de l'Annonciation de la Vierge Marie et son armoire en bois.

« Inventari dels bens de honor Francesch Jacomi alias Xarlot quondam botiguer de teles de Perpinya »

27 VIII 1566 (3 E 1 / 2600 ADPO)

« En la sala :

Item un retaule de Nostra Senyora ab Sant Bernat

Item un retaule petit de Nostra Senyora de Roser

Item un retaule de la Anonciacio de la Verge Maria molt vell ab son armari de fusta »

- Bernat Paulet

L'inventaire des biens de Bernat Paulet signale l'existence d'une chapelle dans la maison du mas qu'il possède à Saint Génis de Tanyeres, ce qui est vraiment exceptionnel !

? I 1586 (1 E 656 ADPO)

« Inventarium bonorum magnifici Bernardi Paulet...

« Primo en lo mas y casal ahont es mort dit Paulet, situat en lo terme de Sant Genis de Tanyeres...

En la capella :

Primo un retaula en lo qual es pintat un Christo crucificat

Item una Nostra Senyora y un sant Galderich en lo altar, toualles y un palit de tela verda

Item una cadira rompuda

Dalt en la sala:

Item una caixa de monja de noguer ab son pany y clau dins la qual ses trobat lo seguent

Primo una casulla de dir missa de seti morat gornida de tela de plata y lo missel »

- Margaret De Colens :

L'inventaire des biens de Margaret De Colens fait mention d'un retable présentant un

« Expolio » dans une pièce en haut de l'escalier :

26 II 1603 (3 E 1 / 3899 ADPO Joseph Ortega)

« Inventarium bonorum domine Margaret De Colens, viuda de Antoni De Colens »

« Una casa en la qual feya sa habitacio dit mestre Antoni De Colens situada en la parrochia de Nostra Senyora de La Real de Perpinya, al carrer vulgarment dit dels Ferronellers que affronta ab mossen Francesch Coll apothecari de Perpinya y ab Anna muller de Pau Calsa, flaquer :

En la cambra del cap de la scala

Un retaule ab la figura de un Expolio

- Miquel Bosch :

L'inventaire des biens de Miquel Bosch réalisé à la demande des tuteurs et curateurs de son fils ainsi que de sa veuve usufruitière Angèla Bosch, précise l'existence, dans leur demeure, d'une chapelle et de son mobilier religieux :

19 VIII 1617 (3 E 1 / 4355 ADPO)

« Inventarium de hereditate et bonis Michaellis Bosch quondam burgensis Perpiniani confectum per tutores et curatores filio suo. Item inventarium confectum per dominam Angelam uxorem suam uti thenutaria »

« Una casa ahont es mort dit deffunt situada en la parrochia de la Real en lo carrer dit de na nollanet ab un ortet contigua en aquella que affronta ab los hereters del quondam Antoni Bigorda hortola y ab lo magnifich Sebastia Perarnau burges y ab lo noble Guillem d'Oms. »

L'inventaire précise « En la capella » :

« Primo una figura de Christo al oli crucificat gornida de fusta dorada

Item una creu ab algunas reliquias gornida ab los caps de plata y ab lo peu de fusta plateat

Item tres jesuets llisos

Item dos candeleros petits de llauto

Item un quadro petit ab un vidre devant ques la forma quant Nostre Senyor fehia oratio al hort lo qual diuen es vingut de Torrelles

Item un mocado brodat

Item un palit de godamacil ab la forma de Nostra Senyora de la Conceptio y altre palit de tela brodat ab un sanctissim nom de Jesus

Item dos tovallas llisas

Item una tovallola llisa

Item un tapet de godamacil

Item dos plats y dos scudellas de pisa

Item una scudella de stany

Item un parell de guants llisos

Item lo tauler de fusta per dir missa ab son calaix i gradas doradas ».

Il est également intéressant de relever les tableaux religieux présents dans la chambre du défunt.

« EN LA CAMBRA AHONT MORI LO DEFUNT :

Primo sis cuadros al trempa ço es una Pietat, Sancta Magdalena, una figura del Fill Prodich, la Creatio del Mon, la historia de Daniel y una cassera

Item una figura de Sant Miquel al oli

Item una figura de Nostra Senyora al oli gornida de ralleu ab dos columnes dorades ab son armari »

Suit ensuite, dans la même liasse, un acte intitulé « Apocha feta per dominam Angelam Bosch viduam relictam magnifici Michaelis Bosch quondam burgensis Perpiniani » apportant quelques détails supplémentaires :

« Item lo retaula de la capella en lo qual es pintada la figura de Cristo crucificat y lo bo y mal lladra al costat

Item la taula de dita capella ab son calaix

Item dos palits lo hu de godamacil y l'altra de tela brodat de fil rovallat

Item tres tovallas de tela per la capella

Item una creu de reliquias de fusta ab quatra caps de plata y lo peu de fusta plateat

Item las gradas de dita capella pintadas de blanch y doradas

Item dos candeleros de llauto

Item una Nostra Senyora al oli gornida de relleu ab columnas de fusta doradas dins un armari de fusta »

- **Joanna Manalt :**

L'inventaire des biens de Joanna Manalt donne une longue liste de statues, de tableaux, de retables religieux dans une « cambra » qui ressemble fortement, par son décor, à une chapelle.

« Inventarium de hereditate et bonis domine Joanne Manalt, vidue... »

20 X 1617 (3 E 1 / 4355 ADPO)

« En la cambra dita de la Casa gran :

Item una figura de paper gornida de fusta

Item altra figura de paper gornida de fusta

Item altra figura de paper gornida de fusta

Item un retaulet de fusta dorat ab la figura de Nostra Senyota

Item un crucifici petit

Item una creu ab reliquias

Item un Sant Agusti de pedra marbra y un Jesu de la mateixa pedra

Item una figura de Sant Matheu de tela gornida
Item una figura de una ? de tela gornida
Item un quadro gran ab una figura de Josep
Item una figura de Sant Jaume gornida
Item un retaula ab portas petit ab la figura de Nostra Senyora
Item un caixonet de noguer obrat de tarsia dins lo qual y ha un Sant Magi y una Nostra Senyora de pedra marbra »

- Marianna Bolet :

Tout comme l'indique l'inventaire des biens des époux Bolet réalisé en 1620, lors du décès de Marianna Vinyes y Blanch veuve du noble Antoni Joan Bolet, une chapelle privée se trouve dans la demeure appartenant en propre à Marianna :

15 VI 1620 (1 E 126 ADPO)

«... situada en la casa laqual habitavan dits conjugues Bolet propia de dita Marianna Bolet situada en la Parrochia de Sant Matheu en lo Pont Den Vestit que affronta de part devant ab lo carrer dit de Sant Frances , del un costat ab lo magnifich Andreu Bosch en Drets Doctor , de la altra costat ab mestre Frances Raynal sastra ,de part detras ab lo carrer de la Trilla y del un costat de dita part detras ab lo magnifich Narcis Balla burges y del altra costat ab mestre Onofre Vallespir mercader »

L'inventaire précise « En la capella »:

« Primer un arrodillador de fulla nou ab dos coyxins de godomacil

Item un llibre gran intitulat flos sanctos

Item un llibra intitulat vida y milagros del sant beato Salvador

Item altra llibra intitulat memoria spiritual

Item dos quadros lo un de sant Frances y lo altra de sant Onofre

Item una bulssa vermella ab uns agnos de cristall guarnits de or ab reliques y uns agnos petits guarnits de plata

Item una altra bulssa ab una pedra y una creueta de fusta guarnida de or

Item una creueta de fusta guarnida de plata ab un cordo de seda

Item dos jesuets de bulto lo un vestit ab una camiseta y ab una roba de catalufa y l'altra nu

Item una creu de fusta guarnida de os ab vidres

Item una creu ab nostre Senyor enclavat

Item una figura petita de sant Carles de plata guarnida de fusta ab quatre angelets

Item altra figura petita de sant Frances guarnit de evano ab un vidra

Item una creueta de os blanch

Item altra cuadret petit de la figura de sant Frances guarnit de fusta

Item una pasta de agnos guarnida de fusta

Item dos figures de pedra petites

Item altra cuadret petit de un pas de la passio guarnit de fusta ab un vidra devant

Item dos tovalles del altar la una ab puntas y l'altra llisa

Item una figura de cristo al mont calvari

Item un palit de llet de set y tela

Item un ara de pedra

Item unas gradas del altar pintadas de groch y vermell

Item una llantia ab sa bassina de llauto y cadenilles

Item unes tanalles de ferro

Item quatre poms de llit vells dorats
Item un garraffo de curó
Item dos llibrets d'escalfar peus
Item dos plats de pisa y dos cistellons lo un de verga l'altra de canya
Item dos trossos de atxes y des trossos de ciri
Item tretsa fosadas y nou fussions dints de una desca de palma
Item unes hores »

- **Jaume Garolf :**

L'inventaire des biens du révérent Jaume Garolf prêtre de la collégiale de Saint Jean de Perpignan décrit un oratoire avec les statues du Crucifix et de la Vierge à l'Enfant, également muni de portes peintes (flagellation à la colonne et descente de Croix).

5 V 1626 (3 E 1 / 5770 ADPO) :

« Item un oratori xich cum un armariet ab una figura de Nostre Senyor crucifficat de bulto y una Nostra Senyora y un Jesuet de bulto tambe dins dit oratori ab les portes pintades a la una quant assotaven a Nostre Senyor a la columna y l'altra lo devallament de la Creu... »

- **Montserrat Arquer :**

L'inventaire des biens de Montserrat Arquer situés dans une demeure avec tour énonce la présence d'un autel dans une pièce de cette dernière non qualifiée de chapelle. Cet autel dont le support en bois se trouve orné de nombreuses statues est surmonté d'un ciel de toile à ramages :

19 V 1626 (3 E 1 / 5770 ADPO) :

« Item un altar de fusta ab pilarets sens pintar en lo qual hi ha una Nostra Senyora y Sant Hyeronim y Sant Hyacinto de fusta de bulto tambe sens pintar y tres figures de pedra blancha la una de Sant Rafel l'altra de Sant Roch y l'altra de Sant Esteve.

Item dos figures de Expolio crucifficat en la Creu ab los caps de les Creus dorats, la una ab peu y l'altra sens peu.

Item lo sobrecel de dit altar de tela ab ramatges blanquinos y negres, usat.

Item lo peu de dit altar de fulla clos »

- **FRANCISCO MAURIS**

L'inventaire des biens de Francisco Mauris, docteur en droits, précise l'existence d'une chapelle dans sa maison sise rue Laborie.

15 XII 1635 (3 E 1 / 4406 ADPO Miquel Ortega)

« Inventari dels bens de Francisco Mauris, doctor en drets y borges honrat de Perpinya »

« En la capella de la casa de Perpinya situada en la parrochia de Sant Joan y en lo carrer vulgarment dit de La Boria :

Item un quadro al oli de Nostra Senyora de La Conceptio

Item un Agnus Dei pintat en dit quadro

Item dos creus ab vidres

Item un candeleró de llauto

Item vuyt quadres al trempe guarnits de fusta

Item un quadret petit ab cornisa dorada

Item tres Jesuets vells

- **JAUME BADAULA:**

L'inventaire après décès des biens de Jaume Badaula, « burges de Perpinya », précise l'existence d'une chapelle ou plutôt d'une pièce dont une partie est aménagée en chapelle, dans sa maison « la casa en la qual dit diffunt fehia sa habitatio dins la present vila de Perpinya, parroquia de La Real y al carrer xich scituada... » et donne la liste des éléments meublants.

18 XII 1662 (3 E 1 / 3459 ADPO) :

« Inventari dels bens de Jaume Badaula, quondam burges de Perpinya

Dins la capella de la dita cambra :

Primo dos laminas

Item dos quadrets xichs al oli

Item un Christo de vulto vestit de tafeta encarnat

Item una effigie de la Mara de Deu de La Conceptio de vulto dorada ab sa corona de plata sobredorada

Item vuyt caigudas de tafeta groch y carmesi que serveixen per ornar dita capella ».

- **Francisca Carles y Pals**

L'inventaire après décès des biens de Francisca Carles, veuve du « magnifich Bernat Carles, burges honrat de Perpinya », réalisé par leur fils Jaume Carles y Pals, fait apparaître dans une chambre non désignée par le terme de chapelle, bien qu'il s'y trouve un autel, d'une part un petit retable doré fixé à la paroi et d'autre part un ensemble de vêtements nécessaires aux offices mortuaires, dans un des coffres entreposés dans la pièce, contenant également un livre de comptes et de nombreuses pièces d'argenterie civile, mais dont certaines peuvent également servir à la liturgie .

12 VI 1670 (3 E 1 / 5630 ADPO Joseph Llembi)

« Item altra caixa de noguer dins la qual hia un llibre llarch en lo qual hi a moltes rebudas y differents notas.

Item un missal bo, uns corporals ab sa bolsa negra, una casulla, stola y manipol de xamellot negra, un palit blanch pintat de negra ; item tres tovallas de altar, item una ara, item una sacra y lo evangeli de Sant Joan.

Item una bassina de plata gran, dos candaleros aixibe de plata mitjansans, un jarro de plata a la moda vella, una escudella de plata, una sota copa de plata, un sale de plata sobredorat, tres tasses de plata, una piqueta de plata per tenir aygua beneyta, quatre culleras de plata dos bonas y dos rompudas de pes entre tot de vint y dos marchs sinch onsas y mitja

Item un llit de camp usat y altre llit de monja aixibe usat

Item un rataulet engastat dins la paret sobredorat»

- **Miquel Sprer :**

L'inventaire après décès de la résidence de Miquel Sprer, « burges honrat de Perpinya », fait également mention d'une chapelle totalement à l'abandon semble t-il ! Elle renferme bien, dans un grand désordre apparent peu digne d'un lieu sacré mais plus proche d'un débarras, des étoffes et tentures de qualité en quantité importante dont certaines appartiennent peut être à la chapelle, cependant cela n'est nullement précisé dans le texte :

29 I 1671 (3 E 1/5631 ADPO)

« Inventari dels bens mobles y immobles del quondam Miquel Geronim Sprer burges de Perpinya »

« Una casa scituada en la present vila de Perpinya en la parrochia de Sanct Matheu en lo carrer dels torrangers en la qual mori dit quondam Miquel Geronim Sprer »

L'inventaire précise « En la capella de dita casa si ha trobat lo seguent » :

« Primo un cofre de noguer bo buyt que y acostuma estar la roba quant es bruta

Item altre cofra de noguer bo dins lo qual si ha trobar lo seguent :

Primo un cortinatge de domas vert usat

Item tres portaleras de domas encarnat llisas bonas

Item una vanova de domas encarnat ab son franjo de or bo

Item unas esponeras de vellut carmesi bonas guarnidas ab son franjo de or

Item unas cortinas de domas vermell per un llit guarnides ab son franjo de or

Item un sobresel de llit de vellut carmesi guarnit ab son franjo de or y seda

Item set pessas de vellut de domas vermell una via de vellut y altre de domas y ab ditas set pessas si compren una petita pesa de que y ha

Item una mosquitera de tafeta viat de encarnat y blau y de differents colors ab una flocadura del mateix color petiona

Item una dusse de llana encarnada guarnit de punta petita de plata foldrat de tafeta de ayguas vert

Item duas sanefas de vellut carmesi de las portaleras ab sa flocadura vermella

Item un pello de llana encarnada guarnit ab una petita punta de plata foldrat de tafeta de aygues vert

Item un llit de fil tenyt de groch a modo de red guarnit de tafeta encarnat tot complert

Item una vanova de tafeta encarnat foldrada de tafeta groch tota conxada ».

II CHAPELLES PRIVEES ISOLEES EN CAMPAGNE

Certaines personnes aisées prévoient par testament ou font édifier de leur vivant une chapelle en campagne.

- « **Testament solemne de Pere Prim, prevere de l'iglesia de Sant pere de Ceret** » :

18 II 1552 (3 E 1 / 2612 ADPO) :

Pere Prim institue une messe quotidienne à célébrer le dimanche et le vendredi dans la chapelle de la Vierge Marie construite à ses frais dans le cimetière situé hors les murs de Ceret et les autres jours de la semaine dans la chapelle de la Vierge Marie de l'église Saint Pierre de Ceret.

« Institueix una missa quotidiana perpetualment celebradora e cantadora en dita iglesia de Sant Pere, ço es los diumenges e los divendres vull ques diga a la capella de la Verge Maria que yo he commensat de construir y obrar fora de la dita vila de Ceret al cementeri de fora y los restants dies de dita semana vull que dita missa quotidiana se diga y celebre en lo altar de la Verge Maria dins dita iglesia de Sant Pere de Ceret »

- « **Testament de Francesca Adroher muller de Antoni Adroher de Gariguella** » :

21 III 1557 (3 E 1 / 3355 ADPO Antoni Fita page 111 verso)

Francesca Guill de Perpignan demande un certain nombre de messes dans la chapelle qu'elle a fait édifier à Gariguella où elle réside.

« ...de mos bens sien fundades dues misses diadores en la capella de Sant Sebastia per mi edificada prop dit lloc de Gariguella que afronta ab lo cami qui va de Gariguella a la iglesia parrochial de dit lloc... »

- Testament de « Mossen Joan Frances Salas, notari de Perpinya, residint y natural de Palau del Vidre »

14 XI 1610 (3 E 1 / 3920 et 3 E 1 / 3921 ADPO) :

Joan Frances Salas demande à son héritier d'édifier une chapelle sur le caveau de sa famille à l'invocation de Saint Jean Baptiste et de Saint François pour y déposer les ossements de ses ancêtres lors d'une cérémonie avec office des morts. Il veut également que son héritier fasse réaliser deux toiles à l'effigie des Saints pour les placer sur l'autel de la chapelle dont Joan Frances se propose de commencer l'édification si Dieu lui prête vie.

« Item vull man que de mos bens en lo dit primer any que jo sere transpassat de aquesta vida en la altra dorant aquell o tant prest com mon hereter devall scrit pora y tindra possibilitat en salut y salvacio de la mia anima y en remiscio de mas culpas y peccats y de la senyora Anna Salas ma muller para y mara meus y per tots aquells y aquellas que jo poria esser tingut y obligat tant per raho de mon offici de notari quant altrament en qualsevol manera causa titol ni raho sia feta de causol y coberta una capella sots invocacio de Sant Joan Batista y Sant Frances a un pati que jo tinch de la heretat tinch adquirida de la senyora Rearda y abans Gramarga quondam de La Rocha ab lo sementer major de dita iglesia contigua sobre del vas ahont jo y los meus son y sere enterrats dins de la qual vull sia posada tota la ossa se trobara dins dit vas y vull que en lo dit dia si posara sie fet un offici de morts y comprades de tela dites figures y posadas de sobre lo altar en dita capella fahedora y tot lo lo demes apareyxa a mon hereter devall scrit deyxant ho a sa voluntat en lo demes necessaria la qual si mon Deu y Senyor me dona vida entene fer y comensar ab totas las veras possiblas... »

- Testament de Hyeronim Jaubert, « mercader de Perpinya » :

9 III 1630 (3 E 1 /4367 ADPO) :

Hyeronim Jaubert demande, dans son testament, l'édification d'une chapelle à un emplacement réservé à cet effet à Nylls ainsi que la réalisation de son mobilier. En outre il fait un don en vue de la décoration de la chapelle de Saint Ramon Nonat située dans le couvent de « La Merce » qui assurait le rachat des captifs en esclavage chez les musulmans.

« ...Item vull orden y man que dins dos anys del dia de mon obit en avant comptadors mon hereter baix scrit haje y dega fer fer y contruir una capella en lo lloch de Nylls del present Bisbat d'Elna devant la casa mia en lo lloch ja per dit efecte destinat de sinch cannas de llargaria y dos cannas y mitja de Montpellier de amplaria, las parest de la qual ço es las dels costats hajen de ser de gruixa de dos cayrons ab la altitut necessaria y proporcionada y ab boveda per la constructio de la qual deix de mos bens lo necessari y aixibe vull que dit mon hereter sia tingut y obligat donar quiscum any dos dorchs y mig de oli de caritat per fer cremar continuament una llantia en dita capella o estiga en facultat de fer la cremar si voldra.

E no res menys vull que dins quatre anys del die de mon obit en avant comptadors hage de fer fer y construir un retalet petit a la Romana ab la figura de la assumptio de Nostra Senyora pintada en lo mig a l'oli y ab un costat Sant Jaume y al altre Sant Geronimy ab dos pilars dorats conforme lo altar de Sant Cosma y Sant Damia es en la iglesia de Sant Domingo en la capella de Sant Raphel de la present vila de Perpinya.

Item deix y llegue al convent de Sant Marti de l'ordre de Nostra Senyora de la Merce de la Redemptio dels Catius Christians de la present vila de Perpinya, sinquanta lliures moneda de Rossello lesquals vull y es ma voluntat servescan per ornements de la capella de Sant Ramon Nonat de dit convent. »

- Testament d'Angela Jaubert, veuve de Hieronym Jaubert, « mercader de Perpignan » :

2 I 1638 (3 E 1 / 4378 ADPO) :

Angela fait obligation à son héritier de réaliser la dorure du retable de la chapelle édifée par son mari, selon les dispositions testamentaires de ce dernier.

« Item vull orden y man que ab la brevedat possible mon hereter baix scrit sie tingut y obligat en fer dorar lo retaula de la capella, per mi inseguint la voluntat y dispositio del dit quondam Hyeronim Jaubert mon marit, novament construida en lo lloch de Nyls del present bisbat de Elna encarregant ne perço a dit mon hereter la consciencia... »

- Testament de Hyeronim Jaubert, « utrique jure doctor » de Perpignan :

1 IX 1645 (3 E 1 / 4386 ADPO)

Hyeronim fils de Hyeronim souhaite, au cas où il ne l'aurait pas fait, que son héritier fasse peindre et dorer le retable réalisé par son père, fournisse une cloche ainsi que les vêtements et les linges nécessaires à la liturgie. De même que son père il se montre généreux pour la chapelle de Sant Ramon Nonat du couvent de « La Merce ».

« Item vull orden y man que mon hereter baix scrit sia tingut y obligat dins dos anys del die de mon obit en avant comptadors fer pintar y daurar lo retaula de la capella que jo tinch en lo lloch de Nyls si acas no sera pintat lo die de mon obit.

Item deix y llegue y vull sian smersades de mos bens sinquanta lliures moneda de Perpinya per fer fer y construhir una campana per obs de dita capella si acas lo die de mon obit no sera feta.

Item aixibe vull orden y man que dit mon hereter sia tingut y obligat en fer fer un palit y casulla de domas fals de la color aparexeira y unas tovallas camisa y lo demes necessari per dir missa.

Item deix y llege a la capella de Sant Ramon Nonat de la iglesia y convent de Nostra Senyora de La Merce de la present vila (de Perpignan) sinquanta lliuras moneda de Perpinya per obs de dita capella. »

- « Codicil del magnifich Hieronim Jaubert, burges de Perpinya y doctor en quiscum dret... »

1652 ADPO (1 E 447 Famille Jaubert)

Hieronim souhaite, dans un codicile, affiner ses dispositions testamentaires en ce qui concerne l'aménagement de la chapelle familiale située à Nyls :

« Deix y llegue mil dos centes lliures moneda de Perpinya per obres fahedores per lo retaula y altres coses necessaries en la iglesia de Nostra Senyora dell loch de Nyls, laqual iglesia los meus havian novament feta construhir cerca de ma casa que tinch en dit lloch de Nyls,

distribuidores a coneguda del dit rector quis trobara de dit lloch y per mestre Andreu Gari sebarer de dita vila de Perpinya si a les hores viura, lo qual retaula y demes obres vull sien fetes lo mes prest se porran fer.

Item deix y llegue a dita iglesia de Nyls una image de Nostra Senyora de La Concepcio de bulto adurada la qual tinch en ma casa en la vila de Perpinya e no es menys un Christo dorat ab sa peanya y Mont Calvari lo qual vuy es en la iglesia de Sant Nasari ahont jo havia aportat de Perpinya. »

III CHAPELLES, PIECES DE MOBILIER ET OBJETS DE CULTE OU DE GRATITUDE AU SEIN D'UNE EGLISE PAROISSIALE OU CONVENTUELLE.

D'aucuns font édifier et orner une chapelle dans une église où ils entendent être inhumés, parfois n'ayant pas concrétisé leur désir de leur vivant, ils laissent par testament de quoi réaliser semblable projet par leurs héritiers ou par les exécuteurs de leurs dernières volontés en cas d'extinction de leur « Casa », d'autres apportent leur contribution à une œuvre collective souvent plus grandiose, enfin il en est même qui, peut être plus individualistes, offrent un retable, un tableau, une robe ou une couronne pour la Vierge, une nappe d'autel, un reliquaire de la Vraie Croix, un ostensor d'argent ou simplement l'huile pour assurer l'entretien, combien primordial, de la lampe devant le Saint Sacrement .

A Edification et ornementation d'une chapelle

1 Le testateur laisse de quoi réaliser le projet en présence d'héritiers

_ Testament de Pere Cabestany de Sainte Marie de la Mer :

13 VI 1572 (3 E 1 / 2604 ADPO) :

Pere Cabestany impose à son héritier d'une part la remise en état du retable qui lui appartient dans l'église de Sainte Marie de la Mer et d'autre part l'organisation sur trois jours de la fête de Saint Sébastien invoqué lors des épidémies de peste, solennité prévue à l'autel de ce saint qu'il possède dans la même église.

« Item vull y man que lo hereter meu devall scrit sia tingut y obligat en posar e ho fer posar a punt lo retaula que jo tinch en la iglesia de dit lloch de Santa Maria la Mar y asso dins lo any del dit mon obit com sia aqueix a ma voluntat que si puga dir missa y les polseres de dit retaula vull que sian noves com ayxi tambe sia obligat lo pintor en darles.

Item vull y man que quiscum any en lo dia del glorios Sant Sebastia sia dita y celebrada en lo meu altar de Sant Sebastia una missa alta ab diacha y subdiacha del glorios Sant Sebastia en la qual missa vull que entrevengan quatre capellans als quals vull quels sia donat a cada hu dells un real y mes vull y man que al cap de dos dies apres de la dita festivitiat sia dita y celebrada en lo dit altar de Sant Sebastia altra missa de requiem per les animes dels diffunts ab diacha y subdiacha en la qual vull que entrevengan quatre capellans als quals vull quels sia donat a dinar per lo hereter meu devall scrit y mes los deix un real a cada hu dells. »

- « Testament solemna en scrits de Joan Carrerras, negociant de Perpinya »

23 III 1612 (3 E 1 / 4019 ADPO)

Joan demande la réalisation, après son décès, d'un autel avec retable à l'invocation de Jésus de Nazareth dans le monastère de Saint François de Paule de Perpignan.

« ...Item lleix vull y man que seguit mon obit sia feta una capalleta çots nom y invocacio de Nostre Senyor de Nazaret en la iglesia del dit monestir de Sant Francesch de Paula en aquell lloch que assenyalara lo pare corrector de dit monestir y ahont a dits mos manumissors los aparra millor dins dita iglesia, o, fore de aquella com sia dins dit monestir de Sant Francesch de Paula en la qual capalleta es ma voluntat que de mos bens sia fet lo altar, o, retaula dalt nomenat de Nostre Senyor de Nazaret segons la proporció y lloch de dita capella per la fabrica de la qual y manufactura del dit altar, o, retaula deix y assigno de mos bens cent cinquanta lliures moneda de Perpinya lesquals aya de donar mon hereter sens contradicció alguna »

_ Testament de Montserrat Domenech, docteur en médecine de Perpignan :

15 I 1638 (3 E 1 / 1638 ADPO) :

Montserrat demande à être enterré dans la chapelle qu'il fait édifier dans l'église de Collioure et donne également une chasuble, une nappe d'autel ainsi qu'une lampe de sanctuaire.

« Elegesch la eclesiastica sepultura al meu cos fahedora dins la esglesia parroquial de Santa Maria de dita vila de Coplliure entes empero y declarat que si la capella que jo fas fer en dita esglesia de mon diner sub invocatio de Nostra Senyora de la Conceptio sera acabada vull que dit mon cos sie enterrat dins la tumba de dita capella ; o si acas sera que lo die de mon obit dita capella no fos acabada, en tal cas que mon cos sie depositat en lo vas y sepultura de mon pare y de mos pasats que es dins dita esglesia devall la arcada del cor nou en una llosa haont estan sculpidas las armas dels Domenech mos pasats volent tambe que encontinent sera acabada dita capella mon hereter devall scrit sie tingut y obligat en translladar lo meu cos encontinent ab lo de mon pare y mos germans tots enterrats en dita sepultura volent tambe que lo die que se traslladaran se fasa un offici cantat de requiem ab diaca y sub diaca a coneguda de mos manumissors.

Item deix y llego en salvatio de la mia anima que mon hereter devall scrit sie tingut y obligat en lo temps y espay de dos anys despres de hagida ma mort en acabar aquella capella que jo de mon diner tinch comensada en dita esglesia parroquial de dita vila de Coplliure y fer lo altar nou sub invocatio de Nostra Senyora de la Conceptio y una llantia de lo que ell voldra y que cremia tots los dies de festa manada.

Item deix y llego en salvatio de la mia anima una casulla de tafata blanch a Nostra Senyora de Consolatio en lo terme de Coplliure e la qual vull sie feta en lo any de ma mort.

Item deix y llego a Nostra Senyora del Roser del convent de Santo Domingo de dita vila de Coplliura un palit del que mon hereter voldra en lo temps y espay de un any. »

_ Testament de Jauma Comelada, négociant de Perpignan :

7 II 1638 (3 E 1 / 4378 ADPO) :

Jauma a fait édifier une chapelle dans le couvent de Sainte Catherine de Sienne à Perpignan où il demande à être enseveli revêtu de l'habit de l'ordre de Saint Dominique, dans un cercueil et non pas avec un simple linceul, en grande pompe avec bourdons et huit cierges.

« ...elegesch la sepultura al meu cos fahedora devant la capella per mi de nou erigida en la isglesia de la monja de Santa Catharina de Sena del ordre de Sant Domingo de la present vila de Perpinya sots invocacio de Sant Sebastia y que mon cos sia aportat a la eclesiastica

sepultura ab lo abit de la dita Religio del Pare Sant Domingo pregant al pare prior del dit monestir me vulla concedir aquell y despres enterrat ab caixa volent y disposant em sia fet Cos General ab quatre bordons y vuyt atxes de cera groga los quatra hajan de restar a la parroquia y los restants quatra en dit convent de Santa Catharina asi servescan per lo dia de la novena y cap de any »

_ Testament d'Angela Melrich, moller de Vicens Melrich pages de Pia, vuy residint a Perpinya :

23 XII 1638 (3 E 1 / 4412 ADPO) :

Angela donne diverses terres pour la construction d'une chapelle, pour l'entretien d'une autre et pour l'édification de l'église de Pia, le tout en vue du salut de son âme.

« Item deix l'lego seguida la fi de dit mon marit un camp de mija ayminada al pla de Pia situat, que confronta ab la viuda Cabestany de Pia que fonch den Mifre ab los hereters de Francesch Compte de dit lloch ab los hereters de Lluis Gazanyola quondam de Pia y ab la senyora de dit lloch, a la obra de la capella de Nostra Senyora de la Conceptio de dita iglesia de Pia a totes voluntats dels obrers de aquella ab expressa condicio y gravament que los dits obrers sien tinguts en fer dir cad any un aniversari en la dita capella del Roser per la mia anima y de mes predecessors lo qual aniversari se hage de publicar en lo pulpit de dita iglesia de Pia.

Item deix y l'lego a la dita capella de Sant Miquel una peceta de terra al forn tauler ab set olivers en aquella plantats y asse per la devocio tinch a dit glorios Sant y per que pregue a Deu per la mia anima.

Item deix y l'lego los set olivers y terra en la qual estan plantats y redicats que tinch en lo terme de Ortolanes a la obra de la predita iglesia de Sant Quirch y Santa Julita de dit lloch de Pia y que dits glorios sants patrons specials que son de dit lloch pregunen a Deu per la mia anima. »

_ Testament de Montserrat Domenech, docteur en médecine de Perpignan :

9 XI 1649 (3 E 1 / 4390 ADPO) :

Montserrat demande à reposer dans la chapelle construite par ses soins et signalée par ses armoiries dans l'église de Collioure. Par contre, comme elle semble bien ruinée, du fait peut-être de la guerre, il impose à son héritier de la remettre en l'état antérieur ainsi que le retable et de fournir de surcroît une lampe à allumer les dimanches et jours fériés.

« Elegeix la sepultura en la iglesia parrochial de Santa Maria de la vila de coplliure dins la tomba de la mia capella de Nostra Senyora de la Conceptio en dita iglesia construïda en la qual capella tinch sculpidas mas armes.

Item vull orden y man que mon hereter baix scrit sie tingut y obligat en tornar readificar la dita mia capella de Nostra senyora de la Conceptio que jo tinch en dita iglesia de la manera abans estava juntament ab lo retable aixibe com abans estava y fer cremar tots los dies de diumenges y festa calendas una llantia en dita capella. »

_ Testament de « honor Francisco Bonet, mercader de Perpinya »

25 VI 1651 (3 E 1 / 3769 ADPO) :

Francisco Bonet demande à ses héritiers de faire réaliser d'une part la dorure du retable de Saint Diego (Didace) qu'il a précédemment commandé pour le couvent de saint François de Perpignan et d'autre part la construction et la dorure d'un retable, dédié à Saint Michel, sur le modèle de ce dernier pour la nouvelle église de saint Mathieu de Perpignan, dont il désire

aider la construction par un don de cinq cents livres. Les deux retables devront porter à la corniche supérieure le nom et les armoiries du donateur.

« Item vull y man que mon hereter sie tingut y obligat en fer daurar lo retaule de Sant Diego que jo en anys passats feix fer en dita iglesia de sant Frances y fer hi pintar mon nom y armas dalt a la cornisa de dit retaule.

Item vull man que mon hereter sie aixibe tingut y obligat en fer o fer fabricar un retaule de Sant Miquel en dita iglesia de sant Matheu quant la iglesia nova sia feta, hos vaja fent, havent hi lloch per posar dit retaule y vull sie fet al modello del retaule de Sant Diego tinch fet en Sant Frances y fer daurar aquell, e, fer hi pintar dalt a la cornisa mon nom y armas.

Item deix y llego a la obra de dita iglesia de sant Matheu sinch centas lliuras moneda de Perpinya per obs de la fabrica de dita iglesia pagadores dins deu anys de dit mon obit en avant comptadors en comptant fora banch y taula »

_ Testament de « Violant Delfau, viuda de Pera Delfau, negociant de Oleta en la vila de Perpinya habitant »

23 XII 1660 (3 E 1/ 3456 ADPO) :

Violant demande à ce que des messes soient dites dans la chapelle fondée par ses ancêtres.

« Item en salut de la mia anima y en remissio de mas culpas y pecats... vull sien celebrades... en lo altar de Sant Frances de la capella tenien fundada mos antepassats en dita vila de Oleta »

_ Testament de Antoni Payrot y Santa Maria, « causidich de Perpinya » :

7 IV 1661 (3 E 1/5627 ADPO) :

Antoni Payrot fait don de deux cents livres pour l'édification, dans l'église de Baixas, d'une chapelle de taille équivalente à celles déjà existantes ainsi que d'un retable. Mis à part le don lui même, cela est fort intéressant par la précision de ce qu'il était possible de réaliser avec cette somme si on la compare par exemple avec une dot, qui dans les familles d'une aisance modeste mais non pauvre était de cet ordre là.

« ...Item vull orden y man deix y llego als fabricers de la iglesia parroquial del dit lloch de Baixas o, consols de dit lloch, o, ha altre qualsevol persona a qui toque y specte dos centas lliuras moneda de Perpinya de plata a raho de sis reals de plata quiscuna lliura afi y efecte de construir e o fer fer una capella en dita iglesia a la proporsio que son les demes en la qual si pose un retaula del glorios Sant Sebastia donadores y pagadores dites dos centas lliuras dins un any apres seguit meu obit fora banch y taula y qualsevol deposit... »

- Testament de Bonaventura Pi, « agricola loci Rippisaltis » :

3 IV 1671 (3 E 1 / 5631 ADPO) :

Bonaventure Pi demande à être enseveli dans la chapelle qu'il a construite dans l'église de Rivesaltes

« ...Ellegesch la ecclesiastica sepultura a mon cos fahedora en la capella de Sant Bonaventura per mi feta y construïda en la iglesia de nostra senyora del dit lloch de Ribesaltes si se esdevindra que jo muyra en lo present pahis de Rossello... »

- « Testament del reverent Baptista Bonas, prevera de Sureda »

21 IX 1672 (3 E 4 / 35 ADPO)

Baptista offre una custode d'argent à l'église de Nyls ainsi qu'une statue du Christ demandée par le recteur de Serdinya

« Item deix y llego a la obra de la iglesia de Nyls una baricla de plata y una figura de voltu de un Christo que lo senyor rector de Sardanya me te encomanada »

- « Testament solemne del magnifich Anthon Joli y Ros, burges honrat de Perpinya » :

5 VI 1674 (1 E 451 ADPO) :

Anthon fait héritier Jésus Christ et son âme, il demande donc à ce que ses biens soient vendus à son décès et le produit employé à diverses charités et à la construction d'une chapelle funéraire ornée d'un retable à l'invocation de Sainte Thérèse d'Avila dans l'église des Carmes déchaux de Perpignan.

« En tots los restants mos bens, drets actions universals presents y esdevenidors ahont se vulla y qualsevols sien fas anomen e instituesch mon hereter universal a Nostre Senyor Jesu Christ y a la mia anima ; ordenant y declarant esser la mia voluntat sien tots mos bens venuts en lo publich encant.....y del que restera de dites mil lliures y pagat lo dret de amortizasio se fassa una capella dins la dita iglesia de dits Pares Carmelites Descalsos en lo lloch sera mes comodo y a proposit y en ella sie posada la imatge de la dita Santa Mare Theresa de Jesus, ab la trassa y forme appareixera a la dita senyora Anna Joli y Jaubert muller mia fer se la dita capella y retaula o a dits senyors manumissors meus (en cas fos dita senyora ma muller premorta) y en lo mig de dita capella sie feta una sepultura y en apres de esser feta seran transportats mos ossos en ella y si tenin cumplit y acabat tot lo dalt dit resta alguna cosa de dits mos bens vull servesca per lo que sera mes a proposit y convenient en adorno de dita capella... »

- Testament d'Antoni Simon Valls, négociant de Perpignan :

19 IX 1681 (3 E 1/5644 ADPO) :

Simon Valls demande à ce que soient réalisés, sous dix ans après son décès, une chapelle ainsi que son mobilier dans l'église de Canohes.

« ...Item vull orden y man deix y llego que a honrra y gloria de Deu, de la humil Verge Maria y de tota la Cort Celestial dins deu anys primer vinent del die de mon obit en abans comptadors sie feta y construida per lo hereter meu en la iglesia dell loch de Canohes del present bisbat de Elna una capella ab son altar y un quadro del glorios Sant Antoni de Padua fent dita capella a proporsio de dita iglesia y que en dita capella y fasse cremar una llantia, deixant a dita capella per fer cremar dita llantia mitg durch de oli quiscum any per constructio de la qual capella deix de mos bens lo que sie necessari... »

2 Le testateur ne laisse de quoi réaliser le projet qu'en cas de défaut d'héritier entraînant l'extinction de la « Casa ».

- « Testament solemne del magnifich Joan Riu, burges de la present vila, privat de la vista corporal » :

31 V 1632 (3 E 1/4068 ADPO) :

Joan Riu qui est aveugle choisit, grâce à un fidéicomis, son héritier universel ainsi que toute une litanie de substitués en cas de défaillance des personnes élues. In fine, s'il ne reste plus aucun héritier, il lègue ses biens au couvent de Saint Dominique sous certaines conditions, notamment la réalisation d'une église dans sa maison.

« ...y a mi hereter universal fas nomen y instituesch lo monestir y convent dels Pares de Sant Domingo de la present vila de Perpinya a totas sas liberas voluntats gravant y encargant lo dit convent que venintse dit cas me fera dir y celebrar per la mia anima y per los que tinch obligatio perpetuament quiscum die un cantar general ab diaca y subdiaca campanas sonant y absoluta sobre mon vas, celebrador dit cantar en lo altar privilegiat de Nostra Senyora del Roser de dit convent y tambe que hage de fer cremar a gastos de dit monastir continua y perpetuament la llantia que es en la dita capella del Devot Crucifici de dit convent de Sant Domingo y tambe que hage lo dit monastir y convent de fundar una missa baixa de requiem diedora y celebradora cada mes en la iglesia parrochial de Sant Marcell dell loch de Vilallonga de la Salanca en un divendres de quiscum mes per salut de la mia anima y dels meus.

Mes avans vull orden que en tal cas lo dit monestir y convent de Sant Domingo dega y haja de fundar y fer una iglesia, o, capella de Nostra Senyora del Roser de la casa gran que jo tinch en lo dit lloch de Vilallonga de la salanca y en ella dir y celebrar cada vespre de festa volent y los dissaptes de tot l'any completas cantades y tambe en los diumenges y festes volents de tot l'any fer y celebrar en dita capella una missa ressada y fer cremar continua y perpetuament una llantia devant lo dit altar de Nostra Senyora del Roser de dita capella ahont vull y orden hajan de star de residencia continua y perpetuament un frare, o, ço es de dit ordre de Sant Domingo, mes vull y orden que dit convent sie tingut y obligat a posar un altar y retaula de Sant Joan Baptista en dita iglesia, o, capella de Nostra Senyora del Roser ab las armas de ma casa en las parts que apareixera convenients en la dita iglesia, o, capella. E vull axibe orden y man que quis vulla sie mon hereter dins dos anys comptadors apres de mon obit sie tingut y obligat per caretat de fusta en la dita capella del Devot Crucifix de dita iglesia dels predicadors y tambe en lo mateix temps haja de mudar altra pedra en ma sepultura gravant en ella las armas de casa mia ab los lletreros alrededor si acas jo vivint no ho havia fet... »

B Contribution à une œuvre collective mobilière ou immobilière de grande envergure, donation d'une pièce de mobilier liturgique très nettement individualisée, d'huile pour la lampe du Saint Sacrement, de cierges ou d'un Ex Voto.

1 Contribution à une œuvre collective mobilière ou immobilière de grande envergure :

- Testament de Pere Coll, habitant à Trouillas

14 X 1554 (3 E 1 / 2598 ADPO) :

Pere coll fait un don en vue de participer à la réalisation d'un objet d'orfèvrerie destiné à la relique de Sainte Lucie :

« Item leix en ajuda del joyell fahedor per la reliquia de la gloriosa Sancta Lucia que es en dita iglesia de Trullas quatre reals de argent... »

- Testament de Anna Asemar, « moller de Antoni Asemar de Sant Nazari » :

28 II 1630 (3 E 1/4367 ADPO) :

Anna Asemar fait un don dans le but exclusif de participer à la construction du retable de l'église de Saint Nazaire et demande à verser également la somme offerte par sa mère afin de contribuer à la dorure du retable de Notre Dame de la même église.

« ...Item deix y llegue per sufragi de la mia anima a la fabrica del retaula de la dita iglesia del present lloch tot temps y quant dit retaula se fassa y no altrament deu lliures moneda de Perpinya per ajuda dels gastos se oferiran per fer aquell.

Item sabent y considerant que la quondam Aldonsa Garranera mare mia deixa y llega per ajuda dels gastos de pintar lo retaula de Nostra Senyora de dita iglesia de Sant Nazari un docat sempre quel fessen pintar. Per ço ara ab tenor del present mon testament deix y llegue e vull man que sempre y quant fessen pintar lo dit retaula de Nostra Senyora sie pagat de mos bens lo dit docat valent dos lliures moneda de Perpinya que deixa dita ma mare per ajuda de costa dels gastos se oferiran per pintar aquell. »

_ Testament de Miquel Perarnau, docteur en medecine de Perpignan :

23 V 1631 (3 E 1 / 4068 ADPO) :

Miquel Perarnau apporte son aide financière à la réalisation de plusieurs œuvres destinées à l'ornement de l'église Saint Mathieu de Perpignan.

« ...Item sempre y quant se baixara la capella de Nostra Senyora dita dels Parayres de dita iglesia de Sant Matheu a igual de la capella de Sant Esteva man y orden ser donats deu ducats per dita obre a coneguda del reverend rector Bonet y de Benet Bosch parayre regidor de dita capella. Item man y orden que de mos bens sian donat al senyor rector Bonet lo que sia convenient per emblanquir la sacristia vella de Sant Matheu....Item deix deu lliures per la fabrica del retaula de Santa Llucia de dita iglesia a coneguda de dit mossen Jacinto Trilles qui te en carga dita manufactura de retaula. Item deix sinch carregas de blat al altar de Sant Frances y de la fabrica nova se fa del retaula donadores la cullita proxim vinent.

_ Testament d'Alonso Pastor, «apothecari » de Perpignan :

6 IX 1631 (3 E 1 / 4068 ADPO)

Alonso Pastor fait un don pour l'œuvre de dorure de l'autel du Saint Sacrement de l'église Saint Jean de Perpignan.

« ...Item deix y llego al altar del Sanctissim Sagrament de dita iglesia de Sant Joan a obs de ajudar a dorar aquell deu lliures moneda de Perpinya y aixibe tot allo que constara quem deu la confraria de la minerva en lo llibra de recort de ma casa... »

_ « Codicil de l'illustre y reverent Agosti Ferinos prevere y canonge d'Elna » :

12 VIII 1635 (3 E 1 / 4399 page 129-130 ADPO)

Agosti Ferinos fait un don afin de participer, à hauteur d'une certaine somme, à la construction de la chapelle des Saintes Eulalie et Julie dans l'église Saint Jean de Perpignan.

« Primerament deix y llego en suffragi de la mia anima e remissio de mos peccats y per la molta devocio tinch a las gloriosas Sanctas Eulalia y Julia patronas de lo present diocesis de Elna en ajuda de la fabrica y constructio de la capella sels ha de fer a invocatio de aquellas en la iglesia de Sant Joan de dita vila de Perpinya quant Deu vulla y construescha tres centes lliures moneda de Perpinya.... »

- « Testament del magnifich Angel Balle burges honrat y matriculat de Perpinya... »

12 VIII 1655 (1 E 86 ADPO)

Angel Balle donne « cent reals de plata » en vue de participer à la dorure du retable réalisé pour la chapelle de Nostra Senyora del Roser du couvent de Saint Dominique de Perpignan, à ne verser aux régidors de la confrérie que lors du début de la seconde campagne de travaux.
« Item vull orden y man deix y llegue de charitat y en ajuda dels gastos se han de fer en adorar lo segon trast del retaula novament fabricat de Nostra Senyora del Roser en la iglesia del convent de Sant Domingo cent reals de plata als obrers y regidors de la confraria de dita Nostra Senyora del Roser donadors de comptants fora banch y taula encontinent faran dorar dit segon trast y no abans »

- **« Testament de Francisca Jaubert, donzella »**

24 XI 1655 (3 E 9 / 39 ADPO)

Francisca fait un don afin de contribuer aux frais de dorure du nouveau retable de saint François de Paule du couvent de « La Victoria » de Perpignan.

« Item deix y llegue per amor de Deu al glorios sant Francisco De Paula de dit convent de La Victoria per ajuda de costa de adorar lo retaula nou que de present se fa vintg lliures de sis reals de plata per lliura de comptant fora banch y taula. »

2 Donation d'une piece de mobilier liturgique nettement individualisée :

- **Testament de Pere Prim « prevere y domer de la iglesia de Sant Pere de Ceret » :**

13 IV 1557 (3 E 1 / 2610 ADPO) :

Pere Prim curé hebdomadier de Saint Pierre de Ceret demande à être enseveli dans cette église et plus précisément devant l'autel de la Vierge Marie. En outre, il impose à son héritier de faire réaliser pour cette chapelle un retable « en l'honneur et révérence de l'Invocation de Notre Dame de Consolation » comportant de part et d'autre de la Vierge Marie une statue de Sainte Catherine et une de Saint Blaise.

« Item vull e man que lo hereter meu devall scrit hage y sia tingut y obligat en fer fer a la dita capella un retaula a honor e reverencia de la Invocacio de Nostra Senyora de Consolacio y a un cap del dit retaula fassen Santa Catharina y a l'altra costat Sant Blazi... »

- **« Inventarium bonorum magnifici Hieronimi Pellicer, quondam militis » :**

16 V 1560 (3 E 1 / 2613 ADPO) :

L'inventaire fait état d'une cloche munie de tous les éléments nécessaires que Hieronim entendait offrir à la chapelle de Notre Dame de « Juegues » de Torrelles

« Item una campana de coure ho metall de pes de hun quintar o circa ab son gorniment, la qual tenia feta lo dit defunt per donar a la capella de Nostra Senyora de Juegues... »

- **« Testamentum domine Marianne Marty uxor relicta magnifico Michaelae Marty quondam domicello loci de Banyulis de Asperis... »**

1563 (3 E 1 / 3358 ADPO Antoni Fita page 42)

Marianna donne un vêtement de velours noir à l'église de Banyuls dels Aspres afin de faire réaliser une chasuble ou cape brodée de trois abeilles.

« Item deix y vull que sia donada a la obra de la iglesia del present lloc de Banyuls una saya de vellut negre laqual vull servesca per fer una casulla o capa lo que mes necessary sia ab lo nom de belles o tres abelles a conaguda de mos manumissors. »

- « Testamentum Eleonore Roure y Gaell uxor honor Joannis Antony Roure mercatoris Perpiniani... »

17 IX 1589 (3 E 1 / 2726 ADPO Antoni Joli)

« Item deix a la capella de la concepcio de la Verge Maria de la dita iglesia de Sant Joan cinquante lliures de les quals vull que per dits mos manumissors sia feta fer una casulla nova de domas blanch...

Item deix deu lliures les quals vull servescan per vestir e fer cota y barret de drap morat a dos acolits de la dita iglesia de Sant Joan per portar los candeleros y llum a les professons...

E primerament cent cinquante lliures en ajuda de la obra del retaula del altar major de la dita iglesia de Sant Joan distribuïdes per mos manumissors dins lo any de mon obit.

Item cent lliures per obres fahedores en la iglesia nova del monestir de la Verge Maria de la Victoria del ordre de Sant Francesch de Paula de la present vila.

Item dos centes lliures al monestir dels frares Carmelites Descalsos del convent de la present vila per la obra de Sant Joseph y per las coses mes utiles y necessaris del dit convent.

Item cinquante lliures en subventio de les necessitats de les pobres monges del monestir de Santa Clara de la present vila.

Item quaranta lliures en ajuda y subventio de les necessitats y pobresa dels frares Caputxins del monestir de Perpinya y en ajuda de les obres se fan en dit monestir. »

- « Testament de Joan Rafel Fanjaus, negociant de la vila de Perpinya »

24 VII 1602 (3 E 1 / 3896 page 46 et suivantes ADPO) :

Joan Rafel offre à l'église de Bompas d'une part un encensoir en argent d'une valeur de 50 livres et d'autre part 20 livres afin de réaliser des dalmatiques brodées à ses armes pour l'office des morts :

« Item aixibe per amor de Deu y en remissio de mos peccats deyx y llegue y vull que sie fet un ensenser de plata per la dita iglesia de Bompas de valor de cinquante lliures moneda de Perpinya, tant solament.

Item aixibe deyx y llegue a la dita iglesia de Bompas vint lliures de lesquals vull sien fetes unes dalmatiques de mors ab un scut en lo qual estiguen brodades les mies armes e mon nom de Fanjaus. »

- « Codicil de Joan Amich, pages de Vilamulaca »

6 II 1610 (3 E 1 / 3920 ADPO) :

Joan Amich demande à ce que l'on donne après sa mort une étole et un manipule avec galon d'or à l'église de Villemolaque.

« Item vull que sia donat de mos bens una stola y manipol de sati vermell ab passamans de or a la iglesia de dit lloch de Vilamulaca »

- Testament de « mossen Joan Frances Salas, notari de Perpinya, residint y natural de Palau del Vidre »

14 XI 1610 (3 E 1 / 3920 et 3 E 1 / 3921 ADPO) :

Joan Frances demande à son héritier de faire réaliser un vêtement de velours noir pour diacre et sous-diacre à usage aussi bien des riches que des pauvres lors de l'office des morts.

« Item deix per amor de Deu y de caritat a la obra de la iglesia del dit lloch de Palau en remissio de mas culpas y peccats y de qui jo porria esser tingut y obligat que sian fets de mos bens una diacha y sots diacha de morts de tripa de vellut negra y vull serveschan per los officis se celebraran de morts en dita iglesia volent tant quant duraran serveschan tant per los pobres com per los richs sens pagar stipendi algu a dita obra y vull que un any comptador del dia de la mia mort en amont no puguen compellir a dit mon hereter... »

- « Codicil de la senyora Guiomar Corts viuda del honor Hyeronim Corts quondam mercader de Perpinya » :

5 I 1613 (3 E 1 / 5762 ADPO) :

Guiomar donne un ducat valant douze réaux pour la réalisation d'une couronne d'argent à offrir au Christ de la chapelle des Saintes Epines de Saint Mathieu.

« Item lleix un ducat valent dotze reals per fer una corona de plata per lo Christo que esta en la capella de la dita confraria de les dites Espines de Saint Matheu »

_ « Testamentum magistri Joannis Arnaldi Pujol, serrallery Perpiniani » :

4 III 1618 (3 E 1 / 4356 ADPO) :

Arnau pujol fait don de vingt cinq livres pour la confection d'une robe en taffetas destinée à Notre Dame des Anges du couvent de Saint François à Perpignan et demande également à ses exécuteurs testamentaires de faire broder une nappe d'autel portant son nom et aux armes de sa corporation destinée à la chapelle de Saint Antoine de Padoue ou à celle de Notre Dame des Anges.

« ...Item vull orden y man que dits manumissors meus dalt dits sian tinguts y obligats de mos bens distribuhir vint y sinch lliures moneda de Perpinya las quals vull y es ma voluntat servescan y sian asmersades per fer una roba de tafata, o domas segons de dita charitat se pora fer per Nostra Senyora dels Angels de dit convent de Sanct Francesch.

Item deix y llegue de charitat trenta lliuras moneda de Perpinya las quals vull sian esmersades per dits mos manumissors en fer un palit lo qual vull sia donat en la capella de Sanct Anthoni de Padua en dit convent de Sanct Francesch dels observants construida en lo qual palit vull sia scrit mon nom y posadas las armas de serraller y si per cas los regidors de dita capella no volian dit palit ab dit senyal y armas que en tal cas pugan dits manumissors meus donarlo a la dita capella de Nostra Senyora dels Angels de dit monestir... »

_ « Testament de Jaume Amich dell loch de Trasserra » :

15 III 1620 (3 E 1 / 4358 ADPO)

Jaume Amich demande à ce que soit offert à l'église de Tresserre un reliquaire de la Vraie Croix sous trois ans après sa mort :

«...Item deixo trenta lliures a la iglesia de Sant Sadorni dell loch de Trasserra per fer una vera creu pagadores per lo spai de tres any. »

_ Testament de Don Joan de Vilanova y de Trago, « en la vila de Perpinya domiciliat » :

2 VII 1621 (1 E 917 ADPO) :

Joan de Vilanova y de Trago a offert un retable au monastère de Saint François qui doit être peint, le testament précise outre les travaux à réaliser, l'architecture du retable ainsi que l'organisation d'une fête annuelle.

« ...Item vull y man que sie pintat y dorat lo retaula que jo he fet fer en dita capella de Santa Anna en lo dit monestir de Sant Frances y que sia pintada de bulto la imatge de la gloriosa Santa Anna mare de Nostra Senyora que avuy es en dita capella y mes alt la imatge de Nostra Senyora de pinsell y sia la invocasio de dita Santa Anna y en los demes taulons lo pare Sant Frances, Sant Joan Baptista y Sant Joan Evangelista y Sant Diego y en lo mes alt la Salutacio de Nostra Senyora tot de pinsell y que sian fets en lo altar los ornamentals necessaris com aparra a dits mos manumissors y que en dita capella quiscum any en la vigilia de la festa de Santa Anna sian ditas completas solemnes ab musica de menestrals y cant de orga y la lluminaria necessaria y lo dia de Santa Anna sia dit un offici en dita capella ab la mateixa solemnitat de musica y lluminaria deixant de mos bens per tot lo dalt dit allo que sera necessari... »

Il laisse également des sommes variables aux monastères de saint François, de sainte Claire, de la Victoire, des Carmes et à l'hôpital de la ville sans destination particulière, par contre il offre cent ducats soit deux cents livres de Perpignan à l'œuvre du retable de l'église de saint Jean, à ne donner que lors de son achèvement.

« Item deix al monestir de Sant Frances de la present vila, al Hospital General, al monestir de Santa Clara al monestir de Nostra Senyora de la Victoria, al monestir dels Pares Delscales Carmelites tots de la present vila, a quiscum dells vint y sinch lliures moneda de Perpinya de caritat y de necessitats de llurs cases y al monestir de Santa Catherina de Cena de la dita vila aixibe deix altres vint y sinch lliures y al retaula de la iglesia de sant Joan de la present vila que vuy se va fabricant deix y llegue cent ducats valents dos centes lliures pagadores lo die que sera acabat de fer y no altrament. »

Au testament de Joan de Vilanova est joint un document précisant au peintre Bartolome Gonsales, le travail à effectuer au niveau des différentes parties du retable.

« A 27 de juny 1622 Perpinya,

Bartholome Gonsales pintor de Perpinya,

Memorial del modo que se a de tener en pintar el retablo de Sant Ana de la capella del senyor Don Joan de Villanova que sea en gloria.

Primo las estatuas sobre que asientan el retablo doradas y encarnadas lo que fuere carnes al polimento

El pedestral todo dorado sino los fondos de la talla y en los costados de las basas cubierto de açul el oro si son lisos y sacados grabados en los tres tablones del dicho pedestral las y strias que me senyalaran una en cada uno u de Santa Ana u Sant Francisco

Las columnas todas doradas si no los fondos de la talla que seran de açul y las y strias u regas fondas que seran de blanco

En los seis tablones grandes en los cuatro santos uno en cada uno Sant Juan Vautista, Sant Juan Ebangelista, Sant Francisco, Sant Diego en el que cae ençima de la pastera Nuestra Senyora con el ninyo Jesus en los braços en el otro mas alto la anunciacion del angel en las dos mensulas que acompanyan la definicion del retablo dos escudos de armas del senyor Don Juan

La figura de Santa Anna toda dorada y colorido el manton u la tunica sobre la color acer una labor a modo de un brocatel grafiado La pastera dorado todo lo que nota para la Santa y abierto de color si les parece y traer grabados los fondos de la pechina de blanco

Las dos cornisas y definicion todas doradas si no los fondos de la talla y los fondos de unos detellones Los sera fines que ubiere en las dichas cornisas dorados cabellos y alas y encarnadas las caras al polimento.

Las pulseras todas doradas como se acostumbra si no los fondos de las frutas o talla Pagara el senyor Don Gaspar un fustero que lo arme y desarme y si fuere necesario acomodar algo si estubiere gastado.

Item desarmant y tornant armar lo retaulo sis remp alguna cosa de aquell dit Bartholome pagant lo tornar o comprar y slodarlo del modo convingut a sos gastos....»

– «Testament de la senyora Francisca Deulafe y Marsal viuda relictada de Honofre Deulafe quondam mercader de la vila de Illa » :

28 VI 1625 (3 E 1 / 5658 ADPO) :

Francisca Deulafe y Marsal fait un don en vue de la fabrication exclusive d'un ostensor d'argent destiné au couvent de Saint François de l'ermitage d'Ille.

« ...Item deix y llegue al dit convent de Sant Francesch de la ermita de Illa seixanta lliures moneda de Perpinya per a fer una custodia de plata per tenir lo Sanctissim Sagrament que sia lloat per a sempre, les quals aje de pagar ma heretera devall escrita de mos bens, entes empero que no hajen de servir per altra cosa dites seixanta lliures, mi dita heretera tinga obligacio de pagar les, sino per dit effecta de fer dita custodia... »

– « Testament de honor Joan Mauris de Argeles »

8 IX 1627 (3 E 1 / 2585 ADPO) :

Joan Mauris désire se faire enterrer dans la chapelle du « Sant Crucifici » de l'église paroissiale de Nostra Senyora Del Prat à Argeles pour laquelle il impose à son héritier de faire réaliser un retable dédié à Nostra Senyora Del Roser dans l'année suivant son décès, lequel comportera une statue de Nostra Senyora Del Roser aussi bien dans une niche que sur le tabernacle du retable.

«...capella que vuy es del Sant Crucifici erigida y fundada e edificada en la iglesia parrochial de Nostra Senyora Del Prat de la present vila de Argeles en la qual capella se ha de fer y fabricar un retaule de Nostre Senyora Del Roser per lo hereter meu devall scrit y en ell fundar una confraria de dita Nostra Senyora Del Roser com baix se exposa y declara...dita confraria sie instituhida y fundada dins un any del die del meu obit en avant...per lo hereter meu devall scrit haja de esser fet y fer fer y fabricar un retaule de fusta ab una pastera dins la qual se faja hi appose una Nostra Senyora Del Roser y la dita pastera per Nostra Senyora sie donat y fet un tabernacle ab altra figura de Nostra Senyora Del Roser y dit tabernacle per Nostra Senyora sie donat per la caritat de les quals coses... »

– Testament de Rafel Vilallonga y Pebernat, « hortola de Perpinya »

24 X 1627 (3 E 1 / 5771 ADPO) :

Rafel vilallonga choisit ses héritiers successifs au fil d'un long fideicommiss et demande in fine la vente de ses biens dont le produit sera utilisé d'une part à la réparation et l'embellissement de la chapelle de Sainte Anne située dans l'église Saint Jacques de Perpignan et d'autre part à la fabrication d'une lampe d'argent pour la dite chapelle et à la fourniture de l'huile nécessaire à son entretien.

« ...y morint aquells lo hu apres l'altre sens infants legitims y naturals en tal cas vull que dits mos bens sien distribuits y venuts en lo encant public per lo sindich maior de la comunitat de la iglesia parrochial de Sant Jaume de la pesent vila de Perpinya y sobreposat maior de l'offici de teixidor de llana de dita vila y los preus que resultaran lo que sie menester en reparo y embelliment de la capella de Santa Anna de la dita iglesia y en ornement y parament de dita capella sie aplicat y evogat y no res mancho, en tal cas vull sie feta una llantia de plata de pes de cent ducats y aquella posada en dita capella y per conservatio de

dita llantia del oli que sera menester per fer cremar aquella continuament vull sien esmersats cent ducats a censal en lloch tuto y segur dexent en administrador de dita llantia y del dit censal per obs de aquella al dit sindich maior de dita iglesia de Sant Jaume lo qual de dites deu llires de pensio hage de comprar lo oli sera menester quiscum any per la encesa continua de dita llantia y lo demes que restera de dita pensio quiscum any sie y cedasca en remuneratio dels traballs que dit sindich maior tindra en lo cuydado de la encesa de dita llantia y cobransa y exactio del dit censal... »

_ « Testament de dona Geronima de Vilanova y Paulet, viuda relicta del noble don Galceran de Vilanova quondam de la vila de Millas » :

5 X 1631 (1 E 918 ADPO) :

Elle laisse à la cathédrale d'Elne cinquante livres, somme importante, pour la réalisation d'une pièce en argent destinée à un reliquaire de Saint Julien :

«...Item deix y llegue en la Seu d'Elna per la manufactura del bulto de plata fahedor del cos de Sant Julia per dita Seu d'Elna sinquanta lliuras moneda de Perpinya... »

De même, le 21 II 1626, elle fait donation à la collégiale de Saint Jean de Perpignan d'une lampe d'argent sur laquelle sont peintes les armes de son mari Galcerand de Vilanova et de son père Lluís Paulet. (Jean Capeille, Biographies Roussillonnaises)

_ Acte du 16 VIII 1633 :

(3 E 1 / 4371, page 232 ADPO) :

L'argentier Hyeronim Lloran signe à Montserrat Domenech, docteur en médecine, une quittance de cent quatre livres six sous et huit deniers en paiement de la réalisation et l'installation d'une lampe d'argent avec ses chaînes devant le maître hôtel de l'église de La Real à Perpignan, selon les dernières volontés de Jaume Bajolas :

« Honor Hyeronim Lloran auri et argenti faber Perpinyani gratis firmavit apocham magnifico Monserrato Domenech.....de centum et quatuor libris sex solidis et octo denaris monete Perpinyani sibi debitis per una llantia de plata lite feta y posada devant lo altar major de la iglesia de Nostra Senyora de La Real (juxta la testamentaria dispositio de dit Jaume Bajolas), compres plata y mans cadena corda y pany y clau... »

_ « Testament del magnífich Angel Balle, burges honrat y matriculat de Perpinya »

1633 (1 E 86 ADPO) :

Angel offre d'une part 50 livres pour chaque chantier d'édification des nouvelles églises de Saint Mathieu et de Notre Dame Du Pont et d'autre part « 100 reals de plata » pour la dorure de la seconde partie du retable de Nostra Senyora Del Roser nouvellement installé dans l'église du couvent de Saint Dominique, sommes à ne donner bien entendu que lors du début des travaux.

« Item vull orden y man deix y llego de charitat y per amor de Deu en adjutori de la nova fabrica fahedora de dita iglesia parrochial de Sant Matheu sinquanta lliures moneda de Perpinya ço es sis reals de plata per quiscuna lliura als obrers de dita iglesia donadores y pagadores ab diner efectiu y comptant fora banch y taula encontinent se comensara fabricar de nou dita iglesia y no abans.

Item vull orden y man deix y llego de charitat y per amor de Deu en adjutori de la nova fabrica fahedora de la iglesia de Nostra Senyora Del Pont fora los murs de la present vila de Perpinya altres sinquanta lliures de dita moneda de Perpinya comptant aixibe sis reals de plata per quiscuna lliura als obrers de dita iglesia donadores y pagadores ab diner efectiu y

comptant fora banch y taula encontinent se comensara dita nova fabrica de dita iglesia y no abans.

Item vull orden y man deix y llegue de charitat y en ajuda dels gastos se han de fer en adorar lo segon trast del retaule novament fabricat de Nostra Senyora Del Roser en la iglesia del convent de Sant Domingo cent reals de plata als obrers y regidors de la confraria de dita Nostra Senyora Del Roser donadors de comptants fora banch y taula encontinent farran dorar dit segon trast y no abans. »

_ « Testament en scrits de Sebastia Roig, notari de la ciutat d'Elna » :

27 X 1633 (3 E 1 / 5777 ADPO)

Sebastia fait plusieurs dons, il offre tout d'abord de quoi faire réaliser une nappe d'autel portant ses armes pour la chapelle de la confrérie de la Passion de la cathédrale d'Elne, puis il laisse à la confrérie de la chapelle du Rosaire d'Elne toute son argenterie afin de réaliser un bougeoir et deux chandeliers ainsi qu'un plateau s'il y a suffisamment de métal, il fonde ensuite, grâce à une rente, une procession durant laquelle sera porté « lo tabernacle » de Notre Dame du Rosaire d'Elne et demande à ses exécuteurs testamentaires de faire réaliser un « Sanctissim Nom de Jesus » en bois doré identique à celui de Saint Jean de Perpignan (un bourdon portant INRI ?) à condition que les « regidors » fournissent quatre cierges pour l'autel lors de l'office et des vêpres ainsi que deux gros cierges à porter durant la procession, il constitue aussi une rente en vue d'alimenter un fond permettant de doter les filles de sa famille qui seront choisies en respect d'un protocole très exigeant, enfin il donne de quoi faire un nouveau retable pour la chapelle de son Saint Patron à Elne selon un descriptif bien précis.

« Item deix y legue a la confraria de la passio de la Seu d'Elna quinze lliures lesquals vull servescan per comprar un palit de xamalot fi vert per dita capella posant en ell mes armes fahedor dins tres anys del dia de mon obit.

Item deix y legue a la confraria y capella de Nostra Senyora del Roser de dita Seu lo servey de plata de taula y la demes plata obrada tinc en ma casa laqual vull que servescan per fer una serilla, dos candeleros per dir missa y una salvilla si abastara y servesca totas les festes anyals, dies de presepta de Nostra Senyora y les demes festes acostumades fer la dita capella, laqual plata estiga en poder dels capellers de dita confraria y no vull servesca per altres altars y perque millor se puga fer traguem de joya ab peses y lo que sera mes sera en augment de fer dita plata y en cas la dita plata no la converteixan en fer lo que tinc dit la deix y legue a la confraria de Nostra Senyora dels Desemperats de Sant Jaume de Perpinya.

Item vull orden y man que mos manumissors après de tres anys seguida ma fi y en lo entretant ho pagan ab diner als interes ens sie instituida y fundada una profeso solemne per tota la ciutat lo die y festa de cap d'any la qual se fasa antes de dir lo offici donant de caritat a quiscum prevere beneficiat un sou y als demes qui seran officials de la profeso sis diners mes en la qual aportaran lo tabernacle de Nostra Senyora del Roser y en aquell dins dit tres anys los dit mos manumissors faran fer un sanctissim nom de Jesus de fusta adorat de la manera esta lo de Sant Joan de Perpignan apres que sia fet sia a protectio dels pebordes y regidors de dita capella de Nostra Senyora del Roser donant als dos capellans aportaran lo dit tabernacle un sou a quiscu adames del sou de la fundatio. E perque dita profeso se fasa ab solemnitat deix y legue a dita confraria de Nostra Senyora del Roser tot aquell censal de annua pentio de vint sous de masa de vint lliures lo qual rebo sobre de una casa de Frances Pineda al carrer qui va de dita Seu al portal de Balaguer entes empero que los regidors tingan de posar en lo offici y vespres en lo altar major quatre siris y en la profeso aporten dos atxes de dita confraria.

Item vull orden y man que per dits mos manumissors sia venut hexposat sobre tots mos bens expresament ab « inter manu mitio » de dos camps que tinch y posseheix en los termens de dita ciutat al cami nou d'el lloch de montescot de tinencia de sis ayminades y mitja que afronta ab ..., setze lliures moneda de Perpinya censals annuals per rendals de masa de tres centes vintg lliures de dita moneda les quals vull servescan ço es les quinze lliures que quiscum any lo die y festa de Sant Sebastia y no en altre dia y que nos puga porrogar los dos pebordes y los dos capellers llaïchs y no ecclesiastichs de la confraria de Nostra Senyora del Roser de dita Seu en companya del curat mes vell de dita Seu y lo parent mes propinquo avent hi de mon nom de Roig y quant no als demes de mon genero tots junts o la major part de aquells fasen electio de una donzella de mon genero la qual nominatio y electio faran y continuaran en lo llibre que baix se dira a la qual no havent hi mes necessitades se li poga assenyalar fins quatre anyades per son casament, entes emporo que haixe complida edat de dotze anys y no abans y en cas apres de esser elegida y nominada morra antes de contractar matrimoni totas aquelles pentio o pentions li seran senyalades se convertescan la meytat en misses per la mia anima y dels meus y la restant meytat per comprar ornamentals per dita confraria posant en aquelles mon nom y armes y en cas tot los anys en dit dia de Sant Sebastia nos fes la dita nominatio no la pugan fer de dit any y la pentio servesca per misses per la mia anima y dels meus com dit es ...

Item deix y legue a la iglesia de Sant Jaume de dita ciutat aquelles deu carregas de blat y les sexanta lliures o mes me deu y per mi deixades a la ciutat en lo anya ani per sindic de Barcelona y aquelles vuy servescan en adjutori de fer un retaula nou per la capella de mon patro Sant Sebastia lo qual ha de esser ab dos columnes, capitells y pedestals en lo qual se ha de pintar en lo mig lo dit sant Sebastia al costat dret Sant Frances ab abit de caputxi y al costat esquerra Sant Francisco de Paula y per dit efecte lo obrer se acestara de dita iglesia dins dos anys del dia de mon obit no agues cobrat y posat en executio lo que me dit en tal cas y de recusatio, lo dit llegat devinga a la dita confraria de Nastra Senyora dels Desemperats de dita vila de Perpinya. »

- « Testament del magnifich Lluis Bonhost, burges de Perpinya »

29 XI 1634 (3 E 1 / 5778 ADPO):

Lluis laisse une forte somme de 200 livres de Perpignan pour les réparations et les ornements de la chapelle de Saint Blaise sise dans le couvent de Saint François de Perpignan où se trouve sa tombe.

« Item lleyx vull y man sien distribuyts y esmersats de mos bens dos centes lliures moneda de Perpinya per reparos y ornements de la dita capella de sant Blasi de la iglesia de Sant Francesch ahont tinch ma sepultura »

- « Testament de Christofol Bigorda, mercader de Perpinya »

9 VIII 1636 (3 E 1 / 5780 ADPO):

Cristofol laisse de quoi réaliser une chasuble noire portant deux têtes de morts ainsi que ses armoiries pour les offices funèbres de l'église de Pia.

« Item lleyx vull y man sie feta y donada a la dita obra de la iglesia parrochial de Pia una casulla nova de xamallot negre de requiem folrada, ab dos caps de morts y ab lo senyal de ma casa per caritat de la qual deyx lo que sera necessari. »

_ « Testament de Anna Rafela Jou y Rubi, viuda relictà en segones nupties del illustre senyor Lluís Jou quondam donzell en la present vila de Perpinya »

10 VI 1638 (3 E 1 / 5782 ADPO) :

Anna Rafela fait don au couvent de saint Augustin de Puigcerda d'un tableau de sainte Florentine qui se trouve dans sa maison.

« Item lleyx al dit monestir y convent de sant Agosti de Puigcerda un quadro de santa Florentina de tela que jo tinch en ma casa. »

_ « Testament solemne de Anna Cardona, viuda honor Joan Angel Cardona, mercader »

21 I 1639 (3 E 1 / 4414 ADPO):

Anna donne un crucifix d'ivoire à la chapelle du Saint Sacrement de Saint Jean de Perpignan, où elle désire être enterrée.

« Item deix y llegue a la dita capella del Sanctissim Sagrament de la iglesia major de Sant Joan de Perpinya aquell crucifici de bori que jo tinch en ma casa afi que aquell servescha si apareixera per lo altar de dita capella »

_ « Testament de Violant Verges viuda de Arnau Verges, pastor de la vila de Clara »

13 III 1639 (3 E 1 / 5783 ADPO) :

Violant fait don aux Carmelites déchaux de Perpignan de vingt livres afin d'aider à payer la dorure du retable de sainte Thérèse ainsi que l'huile pour les lampes des autels du Saint Sacrement et de Notre Dame se trouvant dans cette église.

« Item lleyx al reverent convent del dit monestir de sant Joseph y dels pares Carmelites descalsos de la present vila de Perpinya vint lliures moneda de Perpinya les quals vull serveschan en ajuda a dorar lo retaula de santa Theresa de Jesus de dita iglesia y de altra part lleyx al dit convent migth dorch de oli per les llanties del Sanctissim Sagrament y de Nostra Senyora de dita iglesia. »

_ « Testament del doctor Antoni Sampso prevere y domer de la parrochia de sant Andreu de Sant Feliu de Vall »

1 VI 1639 (3 E 1 / 5783 ADPO) :

Antoni fait don d'une part d'un calice aux Capucins de Perpignan et d'autre part de burettes avec leur plateau portant la gravure de saint Christophe à l'église de Cornella Del Vercol.

« Item lleyx a la casa dels Caputxins de Perpinya lo calcer que tinch de plata ab sa patena en lo die de mon obit. Item lleyx a la iglesia parrochial de sant Cristofol dell loch de Cornella del Vercol los canadells de plata ab llurs platet hobrat y gravat en ell dit Sant aixibe lo die de mon obit donadors. »

_ « Testament de Nicholau Arles y Carrera, mercader de Perpinya » :

12 X 1639 (3 E 1 / 4379 ADPO) :

Il désire être enterré « dins la capella de Nostra Senyora dels Angels del convent de Sant Frances de Perpinya en lo vas de mos predecessors » et demande en outre la réalisation, par

son père, d'une nouvelle tombe où seront déposés ses ossements ainsi que ceux des membres de sa famille, au frontispice de laquelle sera peint Saint Nicolas.

« Item vull que encontinent seguit mon obit, quant a dit mon pare apareixera fer carner nou per mudar los ossos meus y de mos passats y a la vista y frontispitio de dit vas sie fet y pintat un Sant Nicholau a coneguda de dit mon pare... »

_ « Testament de Rosa Perramon, muller de Antoni Perramon pages de Toluges » :

18 XI 1639 (3 E 1 / 4379 ADPO) :

Rose laisse dix livres pour la réalisation d'une chasuble.

« Deix a dita iglesia de Toluges deu llires ques fach una casulla... »

_ « Testament de Miquel Coll, apothecari de Perpinya » :

20 XI 1639 (3 E 1/6399 ADPO) :

Miquel Coll désirant être enseveli dans l'église de La Real, demande à ce que son caveau soit aménagé et orné de ses armes ; de surcroît il fait don d'un grand tableau représentant Saint Michel, à placer sur le mur au côté de sa sépulture.

«...Elegesch la sepultura al meu cos fahedora en la iglesia parrochial de Nostra Senyora de la Real de la dita present vila de Perpinya devant del altar del Santissim Sagrament de dita iglesia, volent y ordenant que sobre lo vas ahont jo sere enterrat hi sia posada una pedra gran o llosa ahont hi stigan scrites les paraules següents : Sepultura de mossen Miquel Coll apothecari de Perpinya y dels seus, y que tambe bayx de dites paraules o titol se haja de gravar o sculpir les armes de casa mia que son unes collades o muntanyes ab algunes mates de frigola y ayxibe vull orden y man que en la mateixa capella del Santissim Sagrament y en la dresera de dita ma sepultura en la paret de la mateixa capella sia afixat y posat un quadro gran de Sant Miquel al oli que jo tinch en casa mia volent esser enterrat com a cos general ab lluminaria de quatre atxes de sera blanche... »

_ « Codicil de Dona Paula de Oms » :

10 I 1640 (3 E 1 / 4380 ADPO) :

Après avoir testé, Paula de Oms, précise et modifie certains points du testament dans un codicille qui n'est qu'un document accessoire permettant d'affiner les dispositions testamentaires et ne portant, par voie de conséquence, nullement atteinte à la validité juridique du testament.

Elle demande dans ce document la réalisation d'une couronne d'argent pour la statue de la Vierge du couvent de l'Eula.

« Item aixibe cas revoch y anullo lo llegat per mi fet al monestir de Nostra senyora de l'Eula de la present vila (Perpinya) de deu llires, volent que en lloch de aquelles sie tingut y obligat mon hereter encontinent seguit mon obit fer una corona de plata a Nostra Senyara de la iglesia de dit monestir a coneguda de la nobla senyora Paula de Taqui manumissora per mi ab dit mon testament elegida y nomenada »

_ « Testament de Joseph Puigblanch, ferrer de Perpinya » ;

1640 (3 E 1 / 4380 ADPO) :

Il demande que l'on réalise, avec son don de cent livres, une œuvre en or ou argent pour la chapelle de la confrérie de Sainte Barbe située en l'église Saint Mathieu de Perpignan.

« Item deix y llegue a la obra de la capella y confraria de Santa Barbara en la iglesia parrochial de Sant Mateu de la present vila (Perpinya) erigida y fundada cent lliures moneda

de Perpinya aplicadores per fer una prenda de or, o, de plata o altrament lo que mes convenient apareixera a dits senyors mos manumissors »

- Testament de « Maria Julia y Rohes, muller del magnifich Joseph Julia BHPP »

9 I 1643 (3 E 1 / 6409 ADPO) :

Maria offre des serviettes avec dentelle à la chapelle de Saint François de Paule de Perpignan, ainsi qu'un manteau avec galon à Notre Dame de Pena, sans oublier un calice d'argent à Notre Dame du château d'Ultrera.

« E mes sien donades a la capella de Sant Francisco de Paula de la present vila unes toalles gornides de puntes de blanc. E aixibe vull sie fet un manto a Nostra Senyora de Pena de balilla gornida ab un passama a coneguda de dits mos manomissors per lo que deix lo necessari »

« Item vull orden y man y es ma voluntat que encontinent seguit mon obit sie fet un calser de plata de viutanta reals a la hermita y capella de Nostra Senyora del castell de Ultrera que tinch promes per lo que deix de mos bens lo necessari »

_ « Testament de Miquel Balla, prevera y rector dell loch de Soreda » ;

29 VII 1644 (3 E 1 / 4385 ADPO) :

Il donne cent réaux pour la réalisation d'une croix d'argent destinée à l'église de Sorède.

« Item vull y man sie donat a la obra de la iglesia parrochial del present lloch de Soreda so es per la fabrica de la creu de plata se te de fer sent reals los vull sien donats quant pagaran los demes llegats »

_ « Testament d'Anthoni Raynalt, canonge de la iglesia de Nostra Senyora de La Real » :

25 VI 1645 (3 E 1 / 4386 ADPO) :

Il demande la réalisation d'un ensemble de vêtements et linges liturgiques :

« Item vull orden y man que mon hereter sia tingut y obligat en fer fer un tern de taffata doble, palit y tovallola per la iglesia de dita vila de Stagell del color apareixera a dits mos manumissors »

« Tern : conjunt de la casulla i les dues dalmatiques per al celebrant, diaca y sos diaca »

Soit la confection de: chasuble et dalmatiques pour le prêtre, le diacre et le sous diacre ainsi que nappe d'autel et serviette.

_ « Testament de Anna Sobira y Perpinya viuda del magnifich Anton Sobira quondam doctor en drets y burges de Perpinya lo die de son obit assessor del molt spectable governador dels presents comptats de Rossello y Cerdanya » :

15 VIII 1647 (3 E 1 / 4388 ADPO) :

Anna demande à son héritier d'assurer la maintenance de la fête de la Vierge au mois de mars (annonciation le 25 mars) dans la chapelle de Notre Dame des Grâces du couvent de Saint Augustin de Perpignan, elle l'oblige également à faire réaliser le retable de Saint Thomas de Vilanova dans le même couvent à l'identique du retable de Notre Dame de Paix du couvent de Sainte Catherine de Sienne. Elle donne la même somme de cent livres pour orner d'une part la chapelle de Notre Dame des Grâces et d'autre part la chapelle de Saint Ignace du collège de la Compagnie de Jésus.

« Item deix vull orden y man que mon hereter baix escrit sie tingut y obligat en prossegir quiscum any a fer la festa lo die de Nostra Senyora de Mars en la capella de Nostra Senyora de Gratia del dit convent de Sant Augusti de la present vila (de Perpinya) del modo y manera fins vuy la ha acostumada y a fer y millor si millor pora y aixibe sie obligat en fer lo retaula de Sant Thomas de Vilanova al dit convent de Sant Augusti del modo y manera esta vuy lo retaula de Nostra Senyora de Pau en lo monestir y convent de Santa Catharina de Sena de la present vila ... compuga ab la comoditat y caritat y celebratio de les quals coses deix de mos bens lo necessari.

Item deix y llogo per ornaments de la dita capella de Nostra Senyora de Gratia cent lliures moneda de Perpinya a coneguda del Reverent Pare Prior de dit convent esmersades.

Item aixibe deix y llogue al collegi de la Companya de Jesus de la present vila altres cent lliures esmersades per lo Pare Daniol y en sa ausencia del Pare Rector de aquella en ornaments de la capella del Glorios Sant Ignaci y demes capellas de dita iglesia. »

– « Testament solemne d'Isabel Cros, relictada del honor Hieronim Cros, quondam cirurgia de Perpinya »:

25 I 1651 (3 E 1 / 4393 ADPO):

Isabelle offre tout d'abord cinq cents livres pour la construction de la nouvelle église de Rivesaltes, ce qui correspond à une très forte somme, puisqu'avec cent cinquante livres il était possible d'ouvrir une boutique d'artisan. Elle demande ensuite que son héritier fasse réaliser une lampe d'autel en étain semblable à celle que son frère avait déjà payée et qu'il pourvoit à son éclairage lors de chaque fête carillonnée. Enfin elle donne une poivrière et un sucrier d'argent afin de faire fabriquer deux burettes.

« Item deix y lloga de caritat a la obra de la iglesia del lloch de Ribesaltes per ajuda de la constructio de la nova iglesia se fabrica en dit lloch sinch centas lliuras moneda de Perpinya donadores y pagadores en diners comptants fora banch y taula encontinent seguit mon obit. Item vull orden y man que mon hereter baix scrit sie tingut y obligat quant la iglesia se fa en dit lloch de Ribesaltes sie feta que torne fer una llantia de stany ço es la baxina conforme mon germa la havia feta y aquella vull la fassa cremar quiscuna festa calenda.

Item deix y llogo a la dita iglesia de Ribesaltes una pebrera y una sucrera de plata tinch per fer dos canadells per dita iglesia. »

– « Donatio de un vericle de plata feta per lo honor Joan Alquer notari al convent de Sant Frances de Perpinya: 1648 »

3 E 1 / 3763 ADPO Joseph Arles Carrera

Joan offre à la chapelle du couvent de Saint François de Perpignan une custode (vericle) d'argent sous condition qu'elle ne soit ni fondue ni dorée.

« Die 7 septembris 1648, Perpiniani

Ego Joannus Alquer notarius publicus Perpiniani ad laudem et gloriam Omnipotentis Dei et Beata Maria Virginis ac pro eximia mee devotionis zelo erga beatus Antonium de Padua....
Gratis donacione pura.....animos liberabili dono et trado conventi Sancti Francisci fratrum minorum de observantia Perpiniani et pro eo vobis administratori reverendi patri fratri Thomas Salvador guardiano dicti conventi et honor Honofrio Delfau mercatori Perpiniani sindico ejusdem conventus presentibus et pro dicto conventu acceptantibus quoddam vericulum argenterum cum suis vitris ad efectum reponendi in eodem sacratissimum Corpus

Christi ut curretis pate fiat, diebus quibus solet in capella beati Antoni de Padua dicti conventi pate fieri.....sub pactis et condicionibus sequentis :

Primo : sub pacto que dit convent in ningun temps puga fer fondre dit vericle sino que aquell reste perpetualment en specie ab la forma se entrega a fi de posar en aquell lo Sanctissim Sagrament que sie per sempre alabat y tenir lo patent posant lo en la ma de Sant Antoni en los dies acostumats tenir patent en dita capella.

Item ab pacte que no puga dit convent fer daurar ni permete se endaure dit vericle que primer no sigue fatigat dit Alquer y los seus si voldran daurar-lo, com aixi sie voluntat de dit Alquer y que nos puga la present sua voluntat commutar ni per commutar la impetrar decret de superior algu ecclesiastich sino que perpetualment sien observats los dits pactes y que lo pare sacrista de dit convent, o, la persona a qui toque dega pendrer ab inventari lo dit vericle juntament ab la demes plata de dit convent sempre y quant sera cas y lloch de pendrer aquell et sie sub dictis pactis presentem donationem et traditionem vericli facio et convenio ac promitto ipsam non revocare..... »

– « Testament de honor Francisco Bonet, mercader de Perpinya »

25 VI 1651 (3 E 1 / 3769 ADPO)

Francisco impose à son héritier de dorer le retable de saint Didace qu'il a réalisé dans l'église du couvent de Saint François de Perpignan et d'édifier et dorer un retable à l'invocation de saint Michel dans la nouvelle église de saint Mathieu, pour la construction de laquelle il laisse également 500 livres de Perpignan.

« Item vull y man que mon hereter sie tinut y obligat en fer daurar lo retaule de sant Diego que jo anys passats feix fer en dita iglesia de sant Frances y fer hi pintar mon nom y armes dalt a la cornisa de dit retaule.

Item vull man que mon hereter sie aixibe tingut y obligat en fer o fer fabricar un retaule de sant Miquel en dita iglesia de Sant Matheu quant la iglesia nova sia feta has vaja fent havent hi lloch per posar dit retaule y vull sie fet al modello del retaule de sant Diego tinch fet en sant Frances y fer daurar aquell, e, fer hi pintar dalt a la cornisa mon nom y armes.

Item deix y llego a la obra de dita iglesia de Sant Matheu, sinch centas lliuras moneda de Perpinya, per obs de la fabrica de dita iglesia pagadoras dins deu anys de dit mon obit en avant comptadors en comptant fora banch y taula. »

- « Testament de Sebastia Codina, argenter de Perpinya, fet en temps de pesta »

28 VI 1652 (3 E 1 / 3443 ADPO)

Sebastia donne 200 livres, d'une part en vue de la confection et de la dorure d'une couronne d'argent qu'il s'était engagé à réaliser pour Nostra Senyora del Roser du couvent de saint Dominique à Perpignan et d'autre part en compensation de la valeur de la portion du métal à restituer sur la quantité qui lui avait été fournie pour sa réalisation.

« Deix y llego amore Dei y per lo que podria deurer y promesa tinch feta en fer la corona de Nostra Senyora del Roser del convent de Santo Domingo de dita vila de Perpinya y daurar aquella y per lo que podria ser tornador en la plata me han entregada per fer aquella dos centas lliuras moneda de Perpinya donadores de comptant fora banch y taula encontinent seguit mon obit »

- **« Testament de Catharina Setzeres, viuda de LLuis Setzeres, pages del Soler »**

3 VII 1652 (3 E 1 / 6667 ADPO)

Catharina donne 200 livres pour la réalisation de la chapelle de « Devot Crucifici » de l'église du Soler et 150 livres pour la réalisation et l'ornement du retable de l'église de Cornella.

« Item deix dos centas lliuras moneda de Perpinya per obs de fer la capella del Devot Crucifici de la iglesia del dit lloch del Soler y aixibe deix per obs y ornato del retaula de la iglesia dell loch de Cornella cent cinquanta lliuras moneda de Perpinya compresas las cent lliuras hi llega lo quondam Francisco Solera mon germa juxta son testament »

- **« Testament de Miquel Bobo y Boixer, pages dell loch del Soler »**

7 XI 1653 (3 E 9 / 37 ADPO) :

Miquel demande à son héritier de faire réaliser une lampe en laiton à placer devant l'autel du Saint Sacrement de l'église du Soler et à allumer les dimanches et jours de fête lors des offices divins.

« Item vull orden y man que lo hereter meu devall scrit encontinent seguida ma mort sia tingut y obligat en fer fer una llantia de llauto laqual dega fer cremar tots los dies de diumenges y festas en dita parrochia de dit lloch del Soler y de devant lo altar del Sanctissim Sacrament que alabat sia pera sempre tant quant los officis divinals se celebraran per lo que deix de mos bens lo que sia necessari. »

- **« Testament del magnifich Ramon Roger, doctor en medecina »**

26 XII 1659 (3 E 1 / ADPO)

Ramon laisse 10 « doblas de or » pour finir la dorure du tabernacle de l'autel majeur du monastère des frères mineurs et, ou pour orner la sacristie.

« Item deix y llego amore Dei al monestir y convent de Nostra Senyora de la Victoria, frares minors de Sant Francisco de Paula de dita vila de Perpinya per obs de acabar de dorar lo sacrari del altar major de dita iglesia e o per ornaments de la sacristia de dit convent deu doblas de or »

_ **« Testament de Bernat Bertran, negociant del Castell de La Pera, bisbat de Gerona, en Perpinya habitant »**

3 X 1662 (3 E 9 / 46 ADPO) :

Bernat Bertran demande qu'une grille avec serrure et clef soit réalisée après sa mort pour la forte somme de trente ducats, afin de clore une chapelle de l'église de La Pera.

« Item vull orden y man deix y llegue que incontinent seguit mon obit sien gastats y esmersats de mos bens trenta docats de dotze reals de plata per quiscun docat per obs de fer una retge devant la capella dels quatre martirs sant German, sant Just, sant Sist y sant Pauli de dita iglesia de La Pera ab son pany y clau per tancar dita capella. »

_ **« TESTAMENT DEL REVERENT BAPTISTA BONAS, PREVERA DE SOREDA »**

21 IX 1671 (3 E 4 / 35 ADPO)

Baptista fait don à l'église de Nyls d'une custode en argent ainsi que d'une statue du Christ en ronde bosse.

« Item deix y llego a la obra de la iglesia de Nyls una baricla de plata y una figura de voltu de un Christo que lo senyor rector de Sardanya me te encomanada »

_ **« Testamentum Anthoni Cambies, ligni fabri presentis ville Perpinyani »**

26 IX 1674 (3 E 9 / 71 page 36 ADPO) :

Anthoni offre à la confrérie des menuisiers de l'église de Notre Dame de La Real et plus précisément à l'autel de saint Joseph (charpentier) une nappe en damas blanc bordée d'un galon d'or d'une largeur de deux doigts. Il demande également que soit construit un mur de bonne pierre et chaux de la largeur d'une brique et de douze emfans de hauteur autour du jardin de Notre Dame de Juegues à Torrelles.

« Item deix y llogo a la confraria de mestres fusters fundada en la iglesia insigne y collegiada de Nostra Senyora de La Real de dita present vila de Perpinya un palit de domas blanch guarnit de un galo de or fi de ampliaria de dos dits lo qual servesca tant solament per lo altar de sant Joseph de dita iglesia de La Real... »

« ...mos manumissors sien obligats en fer la paret del hort de la hermita de Nostra Senyora de Jueguas de bona pedra y cals de ampliaria de un cayro per tot lo rodedo de dit hort y de alçada de dotse palms grans. »

– Testament de Llorens Baster y Planes, « burges honrat de Perpinya »

7 IX 1676 (1 E 85 ADPO) :

Llorens demande à son héritier de faire confectionner une robe de tafetas ou de damas pour la vierge de Font Romeu, qu'il avait promise lors d'une visite de sa part.

« Item deix de caritat que lo hereter meu devall scrit tinga obligatio apres seguit mon obit de fer fer una roba de tafeta o domas a Nostra Senyora de Font Romeu, la qual roba prometi en la ocasio la ani a visitar »

– « Testament del reverent Miquel Escapa, prevere y rector de Sant Ipolit »

9 IV 1676 (3 E 9 / 71 page 25 ADPO) :

Il demande d'une part à ce que soit donné après sa mort « un dorch » (entre seize et dix sept litres) d'huile pour alimenter la lampe de l'autel de saint Antoine de Padoue qui si elle n'existe pas, au jour de sa mort, doit être également fournie et d'autre part dix « doubles de or » afin d'orner le tableau du dit saint de colonnes et de corniches.

« ...y aixibe en donar quiscum any al baciner del bassi de sant Anthoni de Padua de dita iglesia de sant Ipolit un dorch de oli la qual servesca per fer cremar una llantia devant dit altar tots los dies de diumenge y altres festes de precepte perpetualment la qual llantia si no sera feta lo die de mon obit vull que mon hereter devall scrit sie obligat en fer fer aquella... »

« ...deu doubles de or lesquels vull dits mos manumissors gasten en fer unes columpnes y polsera per adorno del quadro de sant Anthoni de Padua de dita iglesia de Sant Ipolit si jo vivint no hu auria fet... »

– « Codicil del reverent Miquel Escapa, prevere y rector de Sant Ipolit »

24 V 1680 (3 E 9 / 71 page 55 ADPO) :

Il demande dans son codicile d'une part l'achat d'une chasuble verte, non affectée à une chapelle particulière, avec les 25 livres données dans son testament pour les travaux de l'église et d'autre part désire voir réaliser un calice en argent d'une valeur de « sis doubles de or », une chasuble de damas blanc ornée d'un galon d'or, un corporal, un voile de calice, un manipule, une étole, un missel, une bourse pour le corporal et quatre chandeliers, deux en laiton et deux en étain, à l'usage exclusif de la chapelle de saint Antoine de Padoue de la même église. Peu confiant dans le respect de cette affectation il exprime nettement sa volonté de voir enfermés calice et ornements dans un coffre dont la clef sera confiée à une personne attitrée.

« Item vull orden y man que aquelles vint y sinch lliures moneda de Perpinya a raho de sis reals de plata per quiscuna lliura per mi llegades ab dit mon testament a la obra de la iglesia

parrochial del dit lloch de Sant Ipolit vull y es ma voluntat que de aquelles ne sie comprada per mos manumissors una casulla de color vert per dita iglesia a coneguda y disposicio llur. Item deix y llego per amor de Deu y per la devocio tinch al glorios sant Anthoni de Padua a la capella de dit glorios sant Anthoni de Padua erigida en dita iglesia de dit lloch de Sant Ipolit un calcer de plata de valor entre pes y mans de sis dobles de or, una casulla de domas blanch guarnida ab galo de or, ab corporals, cobre calcer, manipol, estola y singulo missal y bolsa de corporals y quatre candeleros ço es dos de llauto y dos de estany los quals tinch en ma casa affi y effecte de servir de calcer y demes ornamentals per dita capella per les festivitats se faran en dita iglesia tant solament lo qual calcer y demes ornamentals vull sien recondits en una caixa de fulla es en dita capella de la qual vull y es ma voluntat tinga la clau Anthoni Palat major pages de dit lloch de Sant Ipolit y sos hereters y en cas dit Palat o sos hereters no vullan tenir dita clau o be aquell o sos hereters tinguessen poch cuydado de dits adornos en tal cas vull tinga dita clau de dita caixa la persona nomenadora per los senyors rector y consols de dit lloch de Sant Ipolit que a les hores se trobaran. »

_ « Testament de dona Francisca Ribes y Boquet, muller del magnifich Francisco Ribes menor de dies y burges honrat de Perpinya »

15 I 1680 (3 E 9 / 71 page 41 ADPO) :

Francisca demande que ses vêtements servent à réaliser deux nappes d'autel l'une pour Notre Dame de la Victoire de l'église de Thuir et l'autre pour saint Antoine de Padoue du couvent de saint François de Perpignan.

« Sien fets per mos manumissors...dos palits de ma roba de vestir ço es lo hu en la iglesia parrochial de Sant Pere de la vila de Thuyr per lo altar de Nostra Senyora de Victoria y lo altre en la iglesia del convent del Pare Sant Francesch de Observancia per lo altar de sant Anthoni de Padua. »

_ Testament de Andreu Massota, « pages de Tresserra » :

23 I 1696 (3 E 1/6165 ADPO) :

Andre Massota offre à l'église paroissiale de son village une nappe d'autel en damas blanc portant ses armoiries.

« ...Item deix y llego a la obra de la iglesia parrochial de Tresserra un palit de doma blanch en lo qual vull sie posat un escut en lo qual sien dibuxadas las mias armas, donador dins un any seguit mon obit... »

_ Testament de Marianna Garau « moller del doctor en drets Antonino Garau y Renyes »

20 VIII 1696 (1 E 387 ADPO) :

Marianna demande à son héritier de faire confectionner un voile pour calice ainsi qu'une chasuble avec ses plus beaux vêtements de brocard rebrodé, l'un de couleur noire l'autre aurore, pour la chapelle de la Soledat de l'église de La Real. Elle précise que si d'aventure les régidors de la confrérie ne se trouvaient pas satisfaits du leg, son héritier n'avait qu'à l'offrir à une autre église. En outre le voile du calice ne doit servir que lors des complies des samedis de carême alors que la chasuble doit être réservée aux seules fêtes célébrées par la confrérie, afin de permettre un plus long usage en évitant son usure.

« Item vull orden y man deix y llego y es ma voluntat que un dels dos vestits que tinch de brocat rebrodat lo un negre y lo altre de aurora ço es aquell que dit doctor Antonino mon marit trobara mes a proposito apres ma fi y dins d'un any apres de ma mort servesca per fer un palit cobre calzer y casulla en cas ni haje bastament per adorno de la capella de Nostra

Senyora de La Soledat de dita iglesia de La Real obligant al hereter meu devall scrit de fer fer a sos gastos y gornir dit palit de una punta de or o plata a son gust y disposicio y que los senyors regidors de dita capella ho degan pendre com sera y de la manera sels donara per dit mon hereter y que no pretengan litigar ni contestar cosa alguna contra dit mon hereter per raho del premit y en cas fassen lo contrari revoch lo present llegat y vull que mon hereter ho done a altre iglesia o altar que be li aparexera y expressement vull y dispocho que dit palit en lo cas se fasse servesca per las completas dels disaptes de la Quaresme se cantan a dita capella y la casulla junt ab lo dit palit per las festas fa dita confraria y no altrament afi se conserve mes temps per major gloria de Deu y de la Verge sanctissima de La Soledat sa mare »

_ Testament « del magnifich Antonino Garau y Regnes, doctor en lleys y burges honrat y matriculat de Perpinya »

9 I 1700 (1 E 387 ADPO) :

Antonino Garau demande à son héritier de faire réaliser une lampe en argent pesant trente « doubles » pour la chapelle de Notre Dame de La Soledat de l'église de La Real de Perpignan. « Item vull orden y man deix y llego per amor de Deu y de la Verge purissima de La Soledat mare sue y advocada mia que lo hereter meu devall scrit o qui tindra y pocehira mos bens sie tingut y obligat com de present lo obligo y encarrego en fer e o fer fer per dita capella de Nostra Senyora de La Soledat de dita iglesia de La Real a sos propis gastos de dit mon hereter una llantia de plata de pes de trenta doubles y que dit mon hereter o qui tindra o pocehira dits mos bens dega donar tots los anys al senyor sacerdot beneficiat qui sera regidor de la confraria de dita Nostra Senyora de La Soledat tres durchs de oli per fer cremar dita llantia die y nit en dita capella... »

3 L'huile pour la lampe du Saint Sacrement ou les cierges.

- Testament de « Maria Julia y Rohes, muller del magnifich Joseph Julia BHPP »

9 I 1643 (3 E 1 / 6409 ADPO)

« Item vull orden y man sie enviat a la hermita de Sant Ferriol cerca de Ceret un ciri blanch de la mia alsada. »

_ Testament de Honorat Pau, « mercader de Perpinya » :

11 IX 1552 (3 E 1 / 2612 ADPO) :

Honorat Pau demande à son héritier d'assurer la charge de l'entretien de la lampe du Saint Sacrement de la collégiale de Saint Jean à Perpignan, avec la possibilité pour le trésorier de l'Oeuvre des Ames du Purgatoire d'exiger le paiement des frais occasionnés. Cela peut paraître anodin, mais il s'agit d'une part d'une réelle charge financière pour la fourniture de l'huile et d'autre part d'un honneur insigne, la lampe se trouvant au plus près du Saint Sacrement.

« Item vull e man que los hereters meus devall scrits sien obligats en fer cremar perpetualment una llantia la qual yo de present fas cremar devant lo Cos Precios de Jesus Christ a la capella de Sant Miquel de la iglesia de Sant Joan de la vila de Perpinya volent e manant que en cas que dits mos hereters no ho fessen cremar que lo baciner de les Animes del Purgatori qui avuy es y per avans sera tinga carrech de fer la cremar a despeses dels hereters meus devall scrits y per fer la cremar leix de mos bens lo que sera necessari

obligant ne tots mos bens presents y sdevenidors donant ne plena potestat al dit baciner de poder exigir y fer ho pagar de dits mos bens com dit es lo que sera necessari per fer cremar perpetualment la dita llantia »

_ « Codicil nuncupatiu de la senyora Francisca Reart y Esprer viuda del magnifich Carlos Reart quondam burges honrat y matriculat de la present vila de Perpinya »

7 VIII 1684 (3 E 9 / 71 page 179 ADPO)

Francisca demande à son héritier de payer tous les ans, à l'œuvre de l'église de La Real trois cierges de cire blanche d'un poids d'une demi-livre pour le Carême ainsi qu'un cierge de cire blanche d'un poids d'une livre pour la fête de l'Assomption.

« Item deix y llego ayxibe per be y repos de dita anima mia a la obra de la iglesia de Nostra Senyora de La Real de la present vila de Perpinya quiscum any perpetuament tres ciris de pes de mitja lliura quiscu de cera blanca, los quals vull hajen de cremar en totes les completes de Coresma en lo altar major y un ciri de pes de una lliura ayxibe blanc per lo die de la assumpcio de Maria Santissima. »

4 OBJET DE GRATITUDE : EX VOTO

_ Testament de Rafel Pages, négociant de Perpignan :

14 VI 1637 (3 E 1 / 5781 ADPO)

Rafel offre une jambe en argent au trésorier des saints médecins Cosme et Damien du monastère des Carmes de Perpignan (lesquels saints auraient miraculeusement réparé la jambe sectionnée d'un blessé). Après leur invocation, Rafel veut ainsi remercier les saints de leur fructueuse intervention lors de la guérison d'une blessure à la jambe.

« Item lleyxe man sie donada una cama de plata de pez de sis reals al obrer o baciner dels gloriosos metges sant Cosme y sant Damia del monestir de Nostra Senyora del Mont del Carme de la present vila de Perpinya »